

# 遠東人

徐有庠  
題

共同开创「诚勤朴慎·创新」的健康人生

## COVER STORY

远传心生活 实现一站式生活圈  
远银Bankee社群打造数金共享生态圈  
亚东证券布局数位转型

## LIFE GUIDE

保健网  
3D乳房断层摄影 提升乳癌侦测率  
财经网  
理财规划做得好 生活富裕没烦恼



## 一指千金 随经济正夯

### Golden Touch to Tap into Emerging Ubiquinomics

扫描 QR Code  
看更多即时讯息  
还可下载电子杂志



# 一指千金 随经济正夯

李佳珍

行动装置与网路的进步，推升了「随经济」风潮。当消费者不再受时空、支付形式与通路等限制，随时随地都能随心所欲的消费，企业该如何接招？本期「封面故事」将为您介绍集团旗下的金融业与网路电信业，如何开发创新应用服务，强攻指尖商机。

除了指尖商机，自去年开始猛爆式成长的国旅商机也不容小觑。「经营管理新知」专栏中，特别为您剖析不同年龄层的消费喜好，助您提早布局未来市场。

关注消费者需求之余，也别忘了关心亲爱的家人。尤其时序进入五月，一年一度的母亲节即将来临，「集团简讯」单元里，贴心汇集了餐饮、住宿、百货购物、医美、寝饰用品等各式优惠讯息，「流行网」专栏则由远东百货提供酸甜开胃的花果料理，并献上同仁专属优惠；而在「保健网」专栏，更有亚东医院专科医师推荐的最新乳房断层扫描技术，让我们一起守护妈咪的快乐与健康！

## 投稿注意事项：

1. 本刊欢迎投稿，惟投稿人应尊重他人之智慧财产权，勿抄袭或改写他人著作。如引用他人著作，应注明出处，并请留意著作权法等相关法律之规定，自负文责。
2. 投稿人请注明所属单位、姓名、联络方式，以利寄赠稿酬；如需以笔名刊登，亦请另外注明。稿件若经采用，编辑室保留删修权，请投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 稿件刊登后，著作财产权即归发行本刊之远东新世纪公司所有，且投稿人不得行使著作人格权。非经本刊书面同意，不得自行转载或投稿。
4. 稿酬计算标准：「远东人开讲」（每月主题征稿）每则 500 元，其余文字稿台湾地区每字 0.5 元、海外地区每字 0.8 元。

投稿请寄：台北市敦化南路二段二〇七号三十六楼「远东人月刊编辑室」，或传真：（02）2736-9934 或 e-mail 至 magazine@fenc.com，若有其他相关问题，欢迎来电洽询：（02）2733-8000 分机 8549、8556

## 「远东人开讲」六月份话题：我的网购经

近几年网购风潮方兴未艾，无论食、衣、住、行、育、乐，通通可以在弹指之间轻松搞定。您也热衷于网购吗？最常上网买哪些东西？什么样的服务或功能最令您感到惊喜？欢迎来信分享网购心得，文长 300 字以内，远东人月刊就会提供您一笔小小购物金哦！（截稿日期：5 月 15 日前）



MAY 2021  
NO. 369

## 01 EDITOR 编辑手记

一指千金 随经济正夯 / 李佳珍

## 04 LEADER'S REMARKS 领航者的话

新常态下的应变与突围 / 杨雅森

## 06 COVER STORY 封面故事

远传心生活 实现一站式生活圈 / 张惠娴

远银 Bankee 社群银行打造数金共享生态圈 / 编辑室采访整理

面对后疫情新常态 亚东证券布局数位转型 / 亚东证券企划室

## 16 GROUP BRIEFING 集团简讯

关系企业动态报导 · 公益专区 · 人事异动 · 绩优荣誉榜 · 好康报报 / 编辑室辑

## 23 LIFE GUIDE 生活情报

**法律网** 中高龄及高龄者就业促进法上路 改写职场风貌 / 蔡佳伶

**法律网** 遗嘱我说了算？-- 遗嘱处分遗产的限制 / 陈冠豪

**法律网** 员工向公司借款是否属于借贷？ / 唐思雨

**保健网** 3D 乳房断层摄影 提升乳癌侦测率 / 陈振德

**美食网** 味蕾新花现 果香正开胃 / 郑嘉蕙

**财经网** 理财规划做得好 生活富裕没烦恼 / 陈孟丰、梁志鹏





## 36 OFFICE TALK 乐活职人

经营管理新知：留住国旅热 抢先布局未来市场 / 天下创新学院  
上班族必修学分：商业书信实用语 -- 打招呼篇 / EIE 美语  
同仁工作经验谈：守护偏乡学童 传爱不停歇 / 王咏婵

## 44 HOT TOPIC 远东话题

远东人开讲：我的网购经 / 编辑室辑

## 46 STORY 心动时刻

儿子的转变 / 杨丰华

## 48 QUIZ 有奖征答

368 期有奖征答得奖名单揭晓 / 编辑室

发行人 徐旭东 | 社长 郑澄宇

### 月刊编辑委员

王明伦	王文交	余欲弟	李佩频
李美慧	何思纬	汪更新	吕学龙
林俊佑	吴信仪	吴佳颖	吴升鑫
卓采慧	范明珠	徐竣菁	徐雅慧
梁雅雯	黄吕钧	黄裔貽	游慧琳
游淑如	郭曜豪	郭文慧	陈文山
陈聪明	陈玲华	陈雪萍	陈虹瑾
陈睿谊	陈金星	陈相吟	叶金璋
张 丹	杨韵琪	曾淑苹	冯辉棋
邹芯萱	蔡敏雄	蔡佩琼	蔡欣渝
郑翊淳	刘贞佑		

### 发行所

远东新世纪股份有限公司

### 通讯处

台北市敦化南路二段 207 号 36 楼  
(02) 2733-8000 转 8549、8556

### E-mail

magazine@fenc.com

### 网址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/index.aspx>

### 电子报网址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/edm.aspx>

登记证 局版台志字第 8320 号

美术设计 Z&C.COM

印刷所 汤承科技印刷(股)公司



远东人月刊  
电子报



远东人月刊  
电子杂志



远东人月刊App  
(Android)



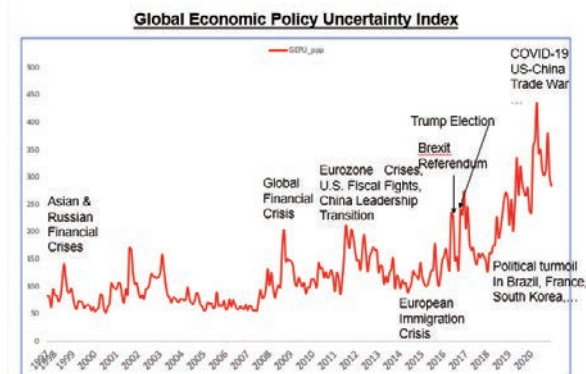
## 新常态下的应变与突围

远东集团董事长办公室／杨雅森

鉴于过去一年，疫情为全球带来严峻的考验，也为企业的营运带来前所未有的冲击，徐旭东董事长特别提醒大家，2021年的经营环境将发生更多变化，企业必须积极因应，才能持续成长。

再者，新冠肺炎疫情席卷全球，各国倾力抗疫，纷纷祭出史上最大规模纾困措施，债务也因此大幅增加。根据国际货币基金（IMF）预测，2020年全球财政赤字与公债占GDP比重将创历史新高。其中，美国是全球负债最严重的国家，已达22兆9978亿余千万美元；另外，由于主要国家经济停滞，财政收入和支出同时恶化，各级政府财政赤字占GDP比率普遍大幅上升。如何稳定国家财政，防止拖累新年度的经济，

进入2021年，全世界还有许多难题需要化解。从「Global Economic Policy Uncertainty Index（全球经济政策不稳定指数）」的趋势图可以发现，自1997年来，2020年是政经局势最不稳定的一段时间，特别是受到COVID-19疫情、美国大选后情势，以及中美贸易战等影响，全球来到一个极端不平衡的状态。



正是各国政府的严酷挑战。

除了债务之外，全球跨境供应链的重组，也是产业界的热门议题。这一波疫情迫使供应链发生改变，让全球供应链布局出现转向和重塑，主要来自于两股力量：一为美中贸易战，二为中国大陆生产成本的上扬。尤其过去 20 年间，全球跨国企业都受惠于大陆廉价的生产力，过度仰赖大陆供应链的缺点，在 2020 年疫情爆发后毕露，各国都在重新思考，如何避免关键生产环节因疫情而受到影响。

此外，过去几年，很多企业已经成为地缘政治冲突的代理战场，例如华为和中国短影音平台抖音的美国业务 TikTok，再加上美中竞争，让科技在地缘政治中更显举足轻重。台湾在全球科技产业链扮演关键角色，尤其英特尔晶片制造衰落，台积电相形重要，世界将更关心在东亚与台湾发生的事。

## 因应外在环境快速变化，企业更要积极找到前进的方向

这场疫情已经彻底改变企业的运作模式，在消费端也造成破坏式改变。特别是 5G 将带来全方位的转型商机，未来将转变为无线计算、云端和边缘运算的整合，透过「云」来影响全世界，「虚拟企业」、「数位化运作」、「数位转型」皆是不可避免的趋势。过去，以经济规模与大型生产基地为主要运作模式的制造业，在历经了工

业 4.0 技术革新、消费市场客制化趋势、中美贸易与区域关税保护措施，以及疫情的重大影响，「近场短链」与「去规模化」几乎已成定局，未来企业的竞争会更加剧烈，产业也将在这波考验中，进行汰弱换强重组。

面对新常态的来临，企业必须重新设定经营思维，商业模式必须结合永续经营策略，协助开创更美好的未来。首先，重新构想如何在发展商业的同时友善环境，与社会共存共荣。其次，调整企业经营目的，不仅为股东，也要为利益关系人创造最大的价值。最后是重新改造企业，研发及应用绿色环保材料，打造新的绿色供应链及绿色制程，提升产业差异化与竞争力。各公司所处的产业循环不同，要找到适合自己的发展目标，才能永续成长。

确立企业经营目标之后，最重要的是，执行力来自于用对人、做对事。面对 AI 时代，集团拥有庞大的数据、平台，更应该积极找到对的人才，让集团的事业能够迈向新的境界。

最后勉励各位，COVID-19 疫情过后，我们进入一个新的世界，过去的旧方法可能不再合适，必须要用新的思维来面对新的变化、新的常态；让我们为集团的下一个七十年而努力。（本文为徐旭东董事长於 2021 年远传电信新春谈话）





## 远传心生活 实现一站式生活圈

远传电信／张惠娴

远传电信积极推动数位转型，于今年年初创新推出「远传心生活」App，广邀跨界夥伴共同打造一站式数位服务，优化使用者介面并升级用户福利，透过人手一支的手机，让「随经济」落地实现！

### 打造品牌生态系： 以电信为基础，拓展多元服务

「远传心生活」App 除了纳入既有的行动客服相关服务之外，并跨界募集食衣住行育乐等不同面向的夥伴，为用户提供全方位的行动生活「心享受」，只要是远传用户均能免费下载、加入，期望与大家靠得更近，为大家想得更远，提供更适用的福利与超值的回馈，让用户备感尊荣，

觉得「远传就是想对你最好」，希望第一年推出即能吸引 200 万活跃用户下载使用。

### 升级用户福利： 年资越久，领得越多

为了让用户拥有「全心」体验，远传心生活在用户福利上全面升级，只要下载登入「远传心生活」App，每月所缴的电信费用，或是各项 friDay 加值服务的消费，

都可获得远传币（注 1），回馈方式依照用户年资或消费金额分为五等级，使用越久、领得越多，而且 1 远传币等同于现金 1 元，可用于远传 friDay 购物、friDay 影音、音乐等各服务消费折抵，未来更将扩大到电信帐单折抵及线上线下合作品牌，方便用户以远传币进行折抵或兑换，让回馈的远传币真正为客户所用！

## 严选用户优惠：

### 远传用心酬宾、用户独享尊荣

除了既有电信服务回馈之外，「远传心生活」App 也携手三大超商（7-ELEVEN、全家便利商店、莱尔富），推出跨超商咖啡寄杯服务（注 2），只要在「远传心生活」App 下单，三大超商任一店点任你领用，随时随地皆可享受香醇的咖啡，便利数位服务超有感！

不仅体贴咖啡爱好者，「远传心生活」App 更与多家知名品牌推出用户独享的尊荣优惠方案，例如：肯德基指定套餐 53 折起、必胜客指定套餐下杀 4 折、foodpanda 全平台与生鲜杂货新客享 4 折。除了餐饮方案回馈深，用户方方面面的需求，「远传心生活」App 更是一网打尽，如：易游网国内春季旅游最高折 1,100 元、KLOOK 指定行程享 5% 远传币回馈、聚餐饮酒用户可享台湾代驾优惠 200 元折扣、True Yoga 14 天免费体验、或以 1 远传币兑换 Pubu 电子书 50 元购书金，还有远传

friDay 联名卡全通路刷卡消费，笔笔再加码回馈 0.5% 远传币。

此外，「远传心生活」App 更精心打造「Lucky Friday」（幸运星期五）的活动，不定期于周五推出惊喜优惠超值兑，例如：全家霜淇淋、爱料理市集 100 元购物金等，另有幸运刮刮乐活动，只要 1 远传币即可天天抽好礼，奖项包括：Dyson 热门家电等价值超过万元以上夯品，还可于活动结束后，再享抽 Dyson 澎湃大奖的资格，玩越多次，中奖机会越高！

只要你是远传用户，现在下载「远传心生活」App，首次登入还可获得 10 远传币，天天签到再拿 1 远传币，超多好康直送用户手中！不想错过「远传心生活」的好康，只要随时关注「远传心生活」APP 即可接收第一手优惠资讯！（注 3）

## 推荐「有用」资讯：

### 善用 AI，用心懂你

作为用户数位生活的第一站，「远传心生活」App 纳入诸多贴心功能，例如，在快捷键提供停车位立即找、计程车一键呼叫…等便利服务，协助用户扩大行动数位生活应用面。同时，为了了解用户需求，和用户们靠得更近，远传携手曾任 Google Brain 团队联合创始人、百度首席科学家，现在是美国 Landing AI 创办人的「AI 大神」吴恩达博士，导入 AI 技术，打造推荐引擎，向用户推荐最适合的商品讯息及娱乐资讯，



以优化用户的使用体验。

除此之外，远传 friDay 系列服务也一直戮力优化内容、精益求精，让用户们黏得更紧。以远传 friDay 影音为例，疫情意外让 OTT (Over-The-Top) 产业成为受惠者，单纯扩充片量并不足以抓住观众的眼球，独家且精致的内容才是 OTT 产业决胜的关键。远传 friDay 影音过去长期参与金马奖、金穗奖、台北电影节的直播与活动推广，现在则拓展更多元的方式来支持台湾影视，加上台湾这几年出现许多出色的作品，无论导演、编剧、演员、制作都有坚强的实力，因此，继去年启动「原创 IP 投资」策略，完成首部原创 IP 多视角真人实境秀「极岛冒险溜浪玖壹壹」后，远传再携手公视，合资开拍「你的婚姻不是你的婚姻」，成为 friDay 影音首部投资的戏剧类作品。

远传 friDay 购物与「远传心生活」App 的合作并非仅提供商品上架，远传 friDay 购物更肩负提供「远传心生活」App 用户超值、优惠的商品，让用户们独享尊荣。例如，「远传心生活」App 中，「远传币兑换区」商品，以远传币折抵后售价远低于市价 4 折以上价差，即是由擅长电子商务的远传 friDay 购物团队协助与供应商议价，提供给用户们的好康。远传 friDay 购物近年更为了提升用户体验，不断进化大小网使用速度与搜寻引擎，同时与全虹物流配合，加快物流送货速度，并

提供客户线下远传门市取货选择，丰富购物体验；不只如此，远传 friDay 购物也加强周期购商品与在地化特色美食，希望成为用户购买日常生活商品的最佳选择。

为配合「远传心生活」的推出，远传官网也同步改版，迎合「行动优先」的大趋势，让介面设计更符合手机使用习惯，并率电信业之先，开创生活志服务，提供消费者科技新知、时尚风格以及生活旅游等优质资讯。

## OMO 极致成效： 引领用户全方位体验

「远传心生活」的推出，除了稳固线上用户黏著度之外，未来也计划逐步导入远传实体门市与虚拟通路的服务，每月推出心生活专区，介绍心生活会员回馈计画、展示销售心生活商品，同步圈粉线上与线下的用户 (Online-Merge-Offline, OMO)。而身为第一线尖兵的门市与客服人员也肩负起推广重任，希望透过心生活，让线上线下全通路与客户的关系更为紧密，远传全通路也将致力让更多用户体验线上线下无缝接轨的服务与优惠，享受一站式行动生活圈的便利！

随著 5G 世代开展，各大电信业者抢滩市场。除了竞标频谱、布建 5G 基站之外，远传电信在新服务上以用户体验为优先考量，推出「远传心生活」用户独享计划，以忠诚计划为基底，一站式行动生活圈为

蓝图，积极为数位转型打下最稳固的基础。

心动吗？现在就立即下载，享受「远传心生活」！

### 「远传心生活」会员等级说明

		VIP	四星会员	三星会员	二星会员	一星会员
会员资格	远传电信年资	1 年以上 且	10 年以上 或	5 年以上 或	3 年以上 或	加入会员即享
	消费积分 其他	电信帐单月均 1,450 元以上 或 小额代收 10K 以上	近 6 个月累计 1,500 计等远 传币以上	近 6 个月累计 300 计等远传币以 上	近 6 个月累计 100 计等远传 币以上	
会员回馈	消费回馈（注 4）	1%	1%	0.7%	0.5%	0.3%
	升等礼	50 远传币	30 远传币	20 远传币	10 远传币	
	首登礼	10 远传币				
	生日礼	当月消费回馈 2 倍远传币（注 5）				
	VIP 专属	电信补贴 \$5,000				

### 【贴心小叮咛】

注：

\*注 1：远传币为「远传心生活」会员於消费时获得的红利回馈，共分为两种，分别是可计入会员等级的远传币（简称「计等远传币」），以及不可计入会员等级的远传币。前者由「远传心生活」会员基本回馈中获得，在远传币交易明细中，注记以下文字「首登礼／升等礼／基本回馈／基本回馈（生日礼）」，後者则由「远传心生活」或合作夥伴的行销活动中获得，在远传币交易明细中，注记为「活动回馈」等文字。

\*注 2：「跨超商咖啡寄杯」服务系由远传电信股份有限公司提供，仅限「远传心生活」用户购买，相关使用与退货流程，请依「远传心生活」APP 标示为准。

\*注 3：「远传心生活用户独享尊荣优惠方案」依「远传心生活」APP 标示为准。

\*注 4：电信帐单代收（或称小额代收）消费回馈远传币，不分会员等级皆为 0.1%。

\*注 5：生日当月消费回馈双倍远传币，最高可享回馈 1,000 远传币，其计算方式为：该笔消费实际付款金额 × 会员等级回馈比例 × 2 倍。例如：小琪为行动生活圈三星会员，七月份为小琪生日，该月小琪於行动生活圈消费 Costco 会员礼物卡，售价为 1 远传币 + 台币 1,200 元，则小琪该笔消费可获得  $1,200 \times 0.7\% \times 2 = 168$  远传币回馈。



## 远银 Bankee 社群银行 打造数金共享生态圈

编辑室采访整理

智慧手机的普及，掀起空间与时间的革命，而突如其来的疫情，更加速了全球数位化的脚步，如今只要透过App，手机就能变身银行柜台，弹指间轻松处理各项金融交易。本期将为您介绍远东商银在这波数位革命中，如何持续以创新应用服务，启动数位金融新局。

COVID-19 疫情掀起企业数位革命的浪潮，也引爆了零接触服务的需求。疫情发生之前，远银的离柜率虽然已达 89.9%，主要仍集中在提款与转帐，存款、基金、换汇等业务占比相对较低；疫情爆发后，离柜率一举攻上 93.7%，不但线上存款的比例提高一成，在线上买卖基金、换汇的比例亦增加了 15%。

这些改变对于深耕数位金融多年的远

东商银而言，无疑是一场数位转型的成果验收，同时也考验著远银能否趁此机会大幅拓展数位获客率。结果证实，短短一年间，远银的数位获客率从 9.1%，一口气提升四成，尤其数位存款的获客率更有明显突破，每 10 位申办存款的客户中，就有 8 人申办「Bankee 社群银行」数位存款帐户。

尽管已经缔造亮眼佳绩，然而，面对百家争鸣的金融服务市场，如何多角化布



局，持续创新服务内容，仍是数位金融事业群努力的目标。为此，戴副总经理进一步规划「数民经济」与「嵌入式金融生态圈」两大战略主轴。

## 瞄准数民经济 抢攻年轻市场

远银的「数民经济」战略，是为数位原生世代开发创新金融服务，而「Bankee 社群银行」正是最佳利器。

Bankee 社群银行是全球第一家共享经济银行，邀请社群成员创建自己的线上分行，再由 Bankee 提供产品毛利的四成做为回馈。有别于其他银行仅提供一次性回馈金，在 Bankee 社群银行只要达成指定任务，就能月月获得回馈，例如：2021 年 6 月底前，初次加入的会员只要透过活动连结申办远银 Bankee 数存帐户，即可在未来半年间，享有五万元额度的 1.6% 高利活存优惠，大约是一般活存年利率的 10 倍，若再进一步透过分享推荐码推荐亲友或网友加入，推荐人与被推荐人更可升级活存利率最高至 2.6%，满足小资族群与网路分享族群赚取高利的需求，而且圈友越多，社群圈存款越高，圈主能够享有 2.6% 活存利率的额度越高，最高可享 500 万元额度的高利活存。不仅存款，社群圈内成员刷卡或使用 Bankee 社群银行提供的金融服务与产品，皆可累积为社群回馈，一方面贴近年轻世代喜欢透过社群分享的习惯，另方面也希望借由利润共享，与成员

间建立长久信赖的夥伴关系。

除了瞄准年轻世代，远银 Bankee 社群银行也向大额存款族招手，2021 年底，不论有没有推荐人或被推荐人，只要申办数位存款帐户，即可享有无额度上限的 0.6% 活存利率，让投资人不需为了赚取利息，辛苦将大笔定存拆单，分散于不同银行。

## 拥抱新创科技 扶植中小企业

要想牢牢圈住客户，除了祭出优惠，更必须洞察客户的使用习惯。远银发现，客户在行动银行的金融交易量是网路银行的 3.6 倍，尤其在凌晨至早上八点间，行动银行的交易量甚至高于网路银行 6 倍！由此可知，开发与优化 App 数位平台是抢攻指尖商机的首要之务，而「嵌入式金融生态圈」则是远银提出的解方。

远银运用 Bank as a Platform (BaaP)、Bank as a Service (BaaS) 技术，积极拓展各领域多元生态圈，打造能将银行「带著走」的金融服务，例如：在远传 Mobile Financial Service 打造金融服务生态圈、与远通 ETC 合作打造车经济生态圈，致力放大集团综效。

除了强强联手集团内关系企业，远银 Bankee 社群银行也携手多家新创科技公司，开创新商模，以行动支持中小型企业，包括：结合 BZNC 必可企业募资、join 远宝智慧借贷平台、PezzaLoan 网路

借贷媒合平台，打造全台第一个 Person to Person (P2P) 生态圈，提供企业与投资人金流代收／付服务，帮助需要短期资金的中小企业顺利周转，同时也确保投资人的金流移转安全。

而为了协助中小企业推动数位转型，远银 Bankee 社群银行亦与 MAYO 鼎恒数位科技合作，推出全台首创的 HR FinTech 生态圈，简化开户、设定计薪拨款等程序，同时将日常人事管理及员工福利数位化，解决新创公司、中小型企业人资人力不足的问题，为客户、中小企业、金融、新创夥伴创造四赢。

## 抢得开放银行头香 引领台湾金融跨入新纪元

金管会于 2019 年敲定以三阶段推动「开放银行」，此开放资讯的理念与远银 Bankee 社群银行共创、共享、共好的核心思想不谋而合，因此远银与远传电信合作，积极争取。第一阶段「公开资料查询」已于 2019 年 9 月底前上线；第二阶段「消费者资讯查询」因涉及个资保护、争议处理机制等，审核更为严谨，远银以 Bankee 社群银行作为开放银行的平台，运用 Open API 技术串连远传电信 friDay 理财 + App 的客户资料，成功获准为全国首家上架之银行，所有远传 friDay 理财 + App 之用户，皆可查询台币活存存款帐户余额、信用卡当期帐单等资讯。



未来，远银 Bankee 社群银行也将继续拓展开放资料的应用场景，希望成为全台首家获准执行开放银行第三阶段之品牌，提供台外币活存存款帐户交易明细、定存存款帐户余额、信用卡历史帐单、消费明细等资讯查询，为客户打造一站式整合服务。

为了实现 5 年前远银成立数金事业群时，周添财总经理的期许：「创造领先同业、最实质效益的数位金融新局」，这些年来，数金事业群在戴副总经理的带领下，努力贯彻「务实数位金融」的发展主轴，深耕「客户体验优化、金融服务流程数位化、创造新商模」三大层面，不仅与集团关企携手发展数位金融服务，更以社群金融为核心，成功形塑子品牌「Bankee 社群银行」数位形象，创新推出许多全台首创服务、频获第三方机构公正认证及奖项，同时也与新创科技公司合作，扩大数位应用、场景金融，建构金融生态圈，深获客户、合作夥伴的认同与信赖，在成功开发许多新客户之余，亦增加原有客户的黏著度。然而，数位转型的路才刚开始，未来远银数金团队将继续努力满足消费者的行动金融需求，真正做到「Banking in your hand, anytime, anywhere」！



# 面对后疫情新常态 亚东证券布局数位转型

亚东证券／企划室

新冠肺炎疫情破坏生活常态，却也带来创新契机，去年各券商纷纷推出防疫零接触线上服务，与此同时，台股交投热络与股民年轻化亦推升了网路下单的比重。据证交所统计，2020年底整体市场（集中加柜买）电子下单成交笔数与电子成交金额占比均达70%以上。在券商竞争激烈的红海中，亚东证券如何突破重围，推广电子下单？未来又将如何透过金融科技华丽转型，持续吸引投资人青睐？

## 掌握需求 与客户共创双赢

证券业电子下单服务在台湾早已推行多年，惟早期各券商尚在摸索阶段，经营成果并未特别突出。随著电脑普及、智慧型手机日趋便利，金管会为打造数位金融3.0环境，推动证券商线上金融服务，于2016年5月提出「金融科技发展策略白皮书」，目标在2020年提升证券电子下单比

率至70%。

亚东证券目前电子下单成交比重已达85%，远远超越金管会目标，去年更荣获证交所颁发「109年度电子式下单竞赛杰出推广奖」。能在这片红海中创造出蓝海，归功于以下几个构面：



（一）专责部门：网路崛起，电子商务蔚为趋势，为抢攻电子交易族群，亚东证券成立「电子商务处」，用心了解客户需求与使用问题、设计解决方案，以提升下单服务品质。

（二）安全及稳定系统：在分秒必争、以速度致胜的股市交易中，亚东证券无论系统主机、网路设备皆提供投资人最稳定且即时的资讯，不致因断线而导致交易损失。此外，亦建立资通安全内部控管机制，确保客户网路下单交易安全。

（三）平台介面操作友善：亚东证券目前提供 AP 版亚东金赚、亚东 e 指赚 App、网页版等三种看盘下单平台让客户选择，各平台皆整合台股、期权交易与帐务等资讯，一站式满足金融商品投资需求。其中「亚东金赚」透过后端程式的运算分析，将每日金融市场中大量、杂乱的资料视觉化，以直觉式的介面，方便投资人挑选股票并下单。

亚东证券另提供投资人 API 串接服务，程式交易者可自行开发交易策略应用模组，利用自制的介面串接下单，减少网路节点，加速数位服务效率。

（四）行销策略：现代人手一机，不论看盘研究或下单都可由客户自行完成，因此亚东证券提供电子下单手续费全面 3 折的优惠回馈客户，与客户创造双赢。

台股万五、万六关关过，如今更攻上万七大关，优异表现吸引投资小白也积极抢入。尤其去年首投族特别多，新增开户人数达 67 万人，总开户人数成长至 1,124 万人，占人口总数比重达 47.3%，其中 20～30 岁年轻族群甚至占 36.1%，大幅成长至 123 万人，显示买股票投资不再是高资产族群的事，只要勇于投入，每位股民都有机会赚饱饱。

根据观察，年轻人之所以加入股市，主要是社群力量加速理财知识普及，且券商纷纷推出数位帐户，提供友善投资环境，让年轻人愿意开户学投资。为了抢攻年轻人市场，疫情爆发之前，亚东证券不定期至关系企业学校办理金融投资讲习，并由高阶主管亲自授课，透过产学合作，带领学生们认识金融商品、与师生们分享投资心法。然而，防疫期间无法近距离接触，亚东证券乃于官网设置新制宣导专区，配合年轻化的广宣和主管机关连结，协助投资小白建立正确的投资理财观念。

当然，亚东证券也意识到年轻人虽然资金有限，却是不可或缺的市场活水，故于去年 10 月开办盘中零股交易，建议小资族透过购买零股，聚沙成塔，同时，为避免投资人赚了价差却赔在手续费等成本上，亚证取消最低消 20 元，祭出「零股电子交易手续费最低 1 元」起，让小资族群透过亚东 e 指赚下单，轻松「滑」出获利。

此外，为了吸引股市新血，亚东证券

因势利导 邀新世代「滑」进台股

也预计在今年上半年开办「定期定额」服务，精选兼具积极性与稳定性之投资标的，由公司汇总所有客户款项，直接于市场买入，再根据实际成交价和委托申购股数比例进行分配，这种自动设定扣款的方式，非常适合无法随时看盘或忘记下单的投资人，尤其可以让小资族透过长期持有，降低平均成本，分散风险，以纪律投资达到稳健累积财富的目标。

## 多管齐下 携关联企业拼数位转型

疫情凸显了数位转型的必要性，且亚东证券目前仅6家分公司，「线上开户」绝对是获取新客群的关键。公司特别于去年成立专案团队，进行前／中／后台相关系统规划建置，同时拜访金融科技新创团队，期许透过交流，建置出完善的平台，让客户不论开户、交易都能快速顺畅，以提升客户满意度，再借由口碑行销，提升整体经纪市占率。

另一方面，鉴于股票交易帐户需搭配银行交割帐户，亚东证券特别找上经营社群银行有成的远东商银 Bankee，双方以超过半年时间，定期开会脑力激荡，不断讨论修正，解决客户痛点，将整体流程最佳化，成功打造无断点的线上开户服务，加上亚东证券在后台系统导入自动化流程机器人（Robotic Process Automation，RPA），减少开户审核、授信与征审等人工且高重复性的作业流程，以提升整体效率



及准确率，预计自今年第三季推出，相信可为投资人提供友善快速的服务及顺畅的使用介面，未来也计划更进一步与 Bankee 联手推出优惠专案，发挥集团综效。

2021 年可说是亚东证券数位元年，虽然在金融科技的起步较晚，不过仍力拼数位转型，除了借由大量的使用者经验回馈，持续优化公司电子交易平台，满足客户在线上的所有需求，日后线上开户上线后，也将陆续推出零距离的线上金融服务（如：开立信用户、线上申办不限用途款项借贷等）。另外，为开拓与客户互动的管道，亚东证券积极建构客制化投资，采集客户的数位足迹，结合其交易行为，运用 AI 智能学习力及云端运算，提供投资人客制化的智能选股参考；并利用大数据分析，精准锁定目标客群，有效推广公司的商品或业务，创造更多获利。

# 集团简讯

扫描 QR Code 看更多集团讯息 →



## 01 大师巨作落脚桃园 远东国际会议中心开工动土

远东集团邀请闻名全球的建筑结构诗人 Santiago Calatrava 规划设计，斥资近新台币百亿元打造「远东国际会议中心」，内含会议中心、有庠纪念馆、艺术中心等三栋建筑，作为学术、公益、慈善、科技等交流活动场地。4 月 12 日在徐旭东董事长与现场嘉宾共同执铲下，宣布正式开工动土。（徐元智先生纪念基金会／胡湘君）



## 02 远传展示 5G 企业专网与智慧制造应用

远传电信 3 月 18 日参加台湾加工出口区电机电子工业同业公会举办之「2021 年 5G / AIoT 论坛与成果展示」，展出高弹性的 5G 企业专网四大解决方案以及智慧制造应用，并由远传企业暨国际事业群梁翔瑜资深协理以「5G 理论／挑战与应用」为题，分享如何透过 5G，加速制造业转型升级，以协助南台湾产业掌握关键成功要素，取得市场先机。（远传电信／张为竣）

## 03 远传携手台东县政府、台东马偕医院首创心脏内科远距诊疗

远传电信 3 月 31 日与台东县政府、台东马偕纪念医院举行「医疗再突破，离岛远距心连心」记者会，宣布于台东县兰屿、绿岛卫生所导入全台首创的心脏科远距诊疗门诊，以远传网路取代马路，由台东马偕的心脏内科医师远距共同会诊，为离岛的心脏病患省去就医的舟车劳顿，并于第一时间提供即时的专科诊疗服务，大幅提升离岛居民就医便利性。（远传电信／张为竣）





## 04 全台第一座 5G 智慧工厂首度亮相

远传电信、台达电子、台湾微软携手打造的全台第一座 5G 智慧工厂于 3 月 30 日正式公开展示，以 5G 为生产线核心，让 AGV 无人搬运车、AMR 自主移动机器人、AI 瑕疵检测数据分析、AI 产线平衡、AIoT 制程稽核、MR 混合实境等技术在工厂内实现，达到随时替换各式治具、产线快速配置、远程协同合作的效益，为台湾 5G 智慧制造立下新里程碑。（远传电信／张为竣）

## 05 2021 智慧城市展 远传大人物秀实力

为期 4 天的「2021 智慧城市展」3 月 23 日于台北南港展览馆 2 馆开展，呼应大会年度主题「智慧物联网引领智慧城市再升级（AIoT Invigorates Smart City）」，远传电信以「远传大人物 引领数位转型 赋能 5G 新视界」为主题，展出「智慧交通」、「智慧观光」，以及「智慧制造」解决方案等 20 多项创新应用，提供企业和民众体验。（远传电信／张为竣）



## 06 降低环境冲击 江西亚东科学开采获好评

江西亚东水泥矿山秉持适度开发的原则，进行科学开采规划，开采平台高度设计为 12 米高，以满足现场安全生产需要，并采用光面爆破方式，确保最终边坡岩层稳固，创下 1997 年至今安全生产零事故的傲人成绩，获得当地应急管理部门的表扬和赞赏。（江西亚东水泥／曹仁中）



### 公益专区

## 07 发挥在地力量 远东集团支援物资协助太鲁阁号事故救灾

台铁太鲁阁号 4 月 2 日发生重大出轨事故，造成严重伤亡。远东集团于 3 日号召远百、爱买及亚洲水泥等在地关系企业同仁，将 40 余箱补给品送往救灾现场，提供第一线救灾人员补充电解质及充饥，全体同仁共同祈祷，愿伤者早日康复，亡者安息。（远东百货花莲店／冯茂智）

## 08 元智学生走出教室 拓展关怀社会视野

元智大学师生 3 月 27 日至石碇十八重溪里山，协助淡兰百年山径之一的十八重溪保甲路修缮、清理垃圾、铺碎石等工作，以及萤火虫书屋四周复育栖地整理，透过「做中学」，培养学生应用知识、回馈社区，并拓展学生关怀的视野及公民责任感。（元智大学／饶浩文）



## 09 远东百货挺农友 「爱凤梨嘉年华」旺起来

远东百货关怀在地农民，3 月 18 日起，陆续在全台远东百货异国美食馆「FE21' World Gourmet」、city'super 及馆内超市，推出「爱凤梨嘉年华」，除了展售台湾凤梨与凤梨周边加工食品，更采购近万颗凤梨做为来店礼，透过行动力挺台湾农友。同时，远百也将凤梨周边商品致赠公益团体，让更多人一起爱凤梨。（板桥大远百／吕宗懋）



## 10 远东SOGO台北店推绿色活动 邀请大家一起爱地球

远东 SOGO 百货复兴馆 4 月 24 日与台湾电力公司合作，举办「我爱地球妈妈～抢救冰雪皇宫大冒险」活动，邀请亲子客群在寓教于乐的环境下，学习环保爱地球；敦化馆也于 4 月 16 日、17 日举办二手捐衣活动，每人每捐出 1KG 二手衣，即可获赠 30 点 HAPPY GO 点数，不仅可将资源再利用，更能帮助弱势家庭。（远东 SOGO 百货／瀾心怡）

## 11 远东SOGO志工社认领专属净滩区域 「手」护海洋

远东 SOGO 百货志工社 3 月底在社长杨政宪副总带领下，前往认养的专属净滩地段 -- 新北万里顶社沙滩，清出 105 公斤包含宝特瓶、瓶盖、渔网、塑胶提袋等海洋废弃物，并采取 ICC 国际净滩行动纪录海废，协助公部门及环保团体、非营利组织分析海废组成，使净滩活动更具「持续力」与「环境力」。（远东 SOGO 百货／黄安蕙）

## 12 台南大远百协助台南市推广捐赠云端发票

台南大远百自 107 年起，协助鼓励民众索取电子发票，并将云端发票捐赠予社福团体活动，截至今年 3 月，载具使用率已达 45.19%（成长 43%），获台南市黄伟哲市长颁发感谢状，肯定台南大远百对于环保及公益之支持。（台南大远百／王咏婵）

### 人事异动

## 13 远东新世纪高阶主管人事异动

姓名：林益豐

原任：国际事务处 副经理

新任：国际事务处 权任经理

学历：东海大学国际贸易系学士



### 绩优荣誉榜

## 14 睽违五年 亚东技术学院男篮队再夺冠军

亚东技术学院男生篮球队自 2020 年暑假起，除了每周进行三天训练外，亦要求队员额外进行自主个人重量训练以及投篮练习，并于复赛结束后，提高练习频率，一周仅休息一天，最终不负众望，于 3 月 31 日夺下 109 学年度全国大专篮球联赛一般男生组冠军。（亚东技术学院／李玉燕）

## 15 亚泥通过SBTi审查 跻身世界级水泥公司

随著全球暖化和气候变迁问题日益严重，亚洲水泥致力推动绿色生产制程，降低环境冲击，3 月 30 日宣布，已经通过国际上严格的科学基础目标倡议组织（SBTi）审查，成为全球第四家完成减碳目标设定、具体回应全球气候控制升温 2° C 以下（well-below）的水泥公司。（亚洲水泥／颜嘉璐）

## 16 远东商银再度获财讯财富管理三大奖项肯定

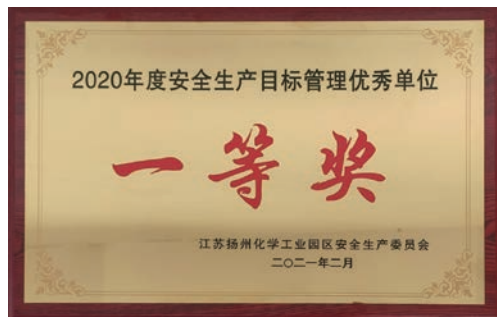
由《财讯》举办的 2021 年「财富管理大调查」结果于 3 月 17 日揭晓，远东商银去年启动大规模组织重整，持续深化客户服务的深度与广度，深获评审肯定，一举囊括「最佳理专团队」、「最佳财富增值」及「金融服务创新」三项大奖，由个金事业群张小倩副总经理代表领奖。（远东商银／陈羿茹）





## 17 远东联石化荣获扬州双奖

2020 年度安全生产管理评比中，远东联石化从扬州化学工业园区及仪征市众多企业中脱颖而出，分别荣获扬州化工园区「2020 年度安全生产目标管理优秀单位一等奖」与仪征市人民政府「2020 年度安全生产工作先进企业」荣誉称号。（远东联石化（扬州）／李京）



## 18 远传大人物成绩亮眼 获颁「智慧台北创新奖」

远传运用 5G 大人物推动的「内湖智慧园区 5G 试验计画」、「内湖智慧园区 AI 智慧路灯」两项专案，双双荣获台北市政府「2020 年度智慧台北创新奖」，3 月 19 日由台北市柯文哲市长颁奖，远传企业暨国际事业群曾诗渊执行副总经理出席受奖。（远传电信／张为竣）

## 19 远传打造绿色价值链 获选 CDP 供应商议合 A 评级

全球永续议题权威之一的碳揭露组织 CDP，最近公布 2020 年企业供应商议合评等，远传与供应商在气候变迁议合之管理绩效排名占全球企业前 7%，成为首家获得 A 评级之台湾电信业，也是台湾九家获领导等级企业之一。（远传电信／李孟霖）

### 好康报报

## 20 HAPPY GO 首携美食平台 Ocard 共创点数商机

HAPPY GO 积极拓展点数生态圈，3 月 23 日宣布携手美食平台 Ocard，将累点场域延伸至餐饮街边店，即日起至 5 月 31 日，结合平台内众多餐厅推出「快乐吃什么」活动，网罗超夯人气的网美早午餐、知名锅物、文青咖啡厅，以及茶饮店等，卡友享用美食之余，还能获得最高 5% 点数回馈；同时也针对大台北地区推出「台北吃货节」，凡于指定通路消费累点，即有机会获得最高 1,000 点回馈，邀请懂吃又懂消费的卡友们共同参与这场点数飨宴！（鼎鼎联合行销／黄韵如）



## 21 亚东证券电子交易凭证 让您报税好轻松

欢迎使用亚东证券电子交易凭证申报 109 年度综合所得税，线上轻松完成申报。若您尚未申办证券户，欢迎到亚东证券开户，享受电子交易下单优惠。详情请洽亚东证券客服中心：0800-088567。（亚东证券／赖芸屏）

## 22 欢庆香格里拉酒店集团 50 周年 台南远东饭店送优惠

为庆祝香格里拉酒店集团成立 50 周年，即日起至 5 月 31 日，预订香格里拉台南远东饭店「远东 Café」自助餐厅周日至周四晚间八点后用餐，可享 5 折优惠，活动详情请洽：(06) 702-8856。（香格里拉台北远东国际大饭店／徐佩榕）

### 母亲节专区

## 23 守护妈咪健康 亚东医院推出母亲节专案

父母健康是子女最重要的事，随著母亲节到来，亚东医院除了菁英健康管理中心推出健康检查优惠专案，形体美容医学中心也提出微整注射、雷射治疗、美肤保养等客制化专案，帮助妈妈常保青春，详情请洽亚东医院。（亚东医院／赖建儒）



亚东医院  
网路挂号

## 24 母亲节食尚首选 Mega 50

Mega 50 旗下三间餐厅分别推出母亲节专案：望月楼于 5 月 8、9 日，特备二款桌菜提供阖府欢聚；Asia 49 亚洲料理及酒廊除了既有菜色，更设计家庭号拼盘和合家欢特调，帮妈妈加酒添菜；50 楼 Café 为使佳节大餐更显隆情，另提供每人半只生产履历的顶级香槟茸制成之鸡汁香槟茸鲜蒸龙虾，以及每桌一份特制芒果覆盆子雪酪。活动详情请洽 Mega 50 各餐厅。（Mega 50 餐饮及宴会／阎惠媛）



## 25 东妮寝饰「宠爱妈咪 献馨意」

时序迈入温馨五月，面对即将到来的母亲节，东妮寝饰为您推荐亲肤抑菌的 100% 莱赛尔天丝床组做为孝敬妈咪的首选。除了百货首七日享单笔满万抵千，还有精美满额礼等著您，欢迎亲临专柜，为辛苦的妈妈挑选最好的礼物！（全家福／东妮寝饰）



东妮寝饰  
FB 粉丝团

## 26 母亲节逛远百 美丽冒险在等您

远东百货即日起至5月11日推出「妈咪的美丽冒险」档期，众多限定好康包括：百货服饰满5,000送5,00；远百信义A13、桃园、板桥、新竹大远百国际名品、大家电，单笔满10,000送1,000等高回馈，绝对是家人挑选礼物、妈妈们慰劳自己的最佳选择。（远东百货／郑嘉蕙）

## 27 ParkPay与您一起宠爱妈咪

母亲节将至，带妈妈出门享用大餐、郊游，担心停车问题吗？5月1日至31日下载智慧停车支付平台「ParkPay APP」，成为会员并绑定车号，即可享有全台600多个停车场免取票卡、随停随付的服务。输入邀请码PPFE520，更可获得100点Happy Go点数。（鼎鼎企管／廖婉甄）



parkpay  
APP

## 28 远东SOGO百货台北店推出「珍爱妈咪 感恩回馈」

迎接温馨五月，远东SOGO百货台北店4月27日至5月09日推出「珍爱妈咪 感恩回馈」，全馆商品8折起，活动期间下载SOGO APP，再送400元折价券。不仅如此，消费满额还可兑换超值好礼，快来远东SOGO百货，搞定妈咪全身行头及母亲节大餐。（远东SOGO百货／钟子涵）

## 29 香格里拉台北远东饭店五星食宿全方位宠爱妈咪

香格里拉台北远东饭店各餐厅于5月8日至9日献上美饌，预订节庆餐点可获得RMK美颜组，还有机会抽中Spa体验券及餐券；宴会厅也于母亲节当天推出「馨情献礼感恩午宴」，让您边用餐边欣赏经典歌曲现场演出。此外，饭店更将景观客房打造为包厢，让您阖家安心度佳节。另有五款母亲节限定蛋糕，美味又精致！五月底前入住母亲节住房专案，前100组订房可享超值好礼，想带妈妈度假或用餐，别错过好康优惠！订房（02）2376-3266；订位（02）7711-2080。（香格里拉台北远东饭店／徐佩榕）



# 中高龄及高龄者就业促进法上路 改写职场风貌

远东新世纪／蔡佳伶

台湾自2018年起，65岁以上老年人口已达14%，正式达到世界卫生组织定义的「高龄社会」。因应人口老化趋势及未来可能出现的劳动力短缺风险，劳动部于2020年12月4日施行《中高龄者及高龄者就业促进法》及相关子法，并于2021年3月陆续公布补助办法，协助「职场高年级生」开启新职涯！

《中高龄者及高龄者就业促进法》专法内容订有年龄歧视专章，并提供多项补助、奖励及服务措施，鼓励雇主雇用及协助中高龄（年满45岁～65岁）、高龄（逾65岁）朋友就业，在职场上发挥所长。相关内容介绍如下：

## （一）禁止年龄歧视

雇主不得以年龄为由差别待遇，如招募、升迁、考绩、训练、薪资或退休资遣等，以保障平等工作机会。

## （二）协助在职者稳定就业

鼓励雇主持续聘用中高龄及高龄者，补助办理在职训练、职务再设计及继续雇用，并鼓励世代合作：

1. 鼓励雇主指派其所雇用之中高龄者

及高龄者劳工参训，补助金额为训练课程费用之70%，每一雇主每年最高以新台币（以下同）30万元为限。

2. 雇主为协助所雇用之中高龄者及高龄者排除工作障碍，得申请职务再设计或提供就业辅具辅导或补助。补助金额按雇主所申请人数，每人每年以10万元为限。

3. 雇主为使所雇用之中高龄者与高龄者传承技术及经验，促进世代合作，得采同一工作分工合作等方式为之。中央主管机关对推动世代合作项目著有绩效之雇主，得公开表扬，颁发奖座（牌）及奖金。

4. 雇主继续雇用年满65岁得强制退休之劳工达30%、雇用达6个月以上且继续





雇用期间薪资不低于原有薪资，前 6 个月每月可补助 13,000 元，第 7 至 18 个月每月可补助 15,000 元。

### （三）促进失业者就业

提供失业中高龄及高龄者个别化就业服务、职前训练、创业辅导，并发给相关津贴，协助重返职场或创业。

**1. 职业训练补助：**雇主依雇用人力需求，得自行或委托办理失业之中高龄者及高龄者职业训练。事业单位自行办理，补助训练费用 70%；委托训练单位办理，补助训练费用 85%。

**2. 跨域就业补助：**失业之中高龄者及高龄者向公立就业服务机构办理求职登记后，经咨询及开立介绍卡推介就业，且推介地点与日常居住处所距离 30 公里以上，得申请求职交通补助金，每人每次 500 元，每次最多 1,250 元，每人每年以 4 次为限。

**3. 临时工作津贴：**失业之中高龄者及高龄者向公立就业服务机构办理求职登记后，未能于 14 日内推介就业，或有正当理由无法接受推介工作者，得提供临时性工作，并发给临时工作津贴，补助金额按每小时基本工资核给，且每月最高核给津贴不得超过每月基本工资，补助期限最长 6 个月。

**4. 职场学习及再适应津贴：**失业之中高龄者及高龄者向公立就业服务机构办理求职登记后，经推介至用人单位进行职场学习及再适应。其中，行政管理及辅导费之补助，以实际核发职场学习及再适应津贴之 30% 核给；职场学习及再适应津贴之补助，则按每小时基本工资核给，且每月最高核给金额为每月基本工资，补助期间为 3～6 个月。

**5. 雇用奖励：**雇主向公立就业服务机构办理求才登记，雇用由公立就业服务机构推介之失业期间连续达 30 日以上的中高龄及高龄劳工，并连续雇用满 30 日，依受雇人数每人每月发给雇主 13,000 元～15,000 元，最长 12 个月。

**6. 创业辅导及贷款利息补贴：**主管机关为协助中高龄者及高龄者创业或与青年共同创业，得提供创业咨询辅导、创业研习课程及创业贷款利息补贴等措施。

### （四）支持退休者再就业

雇主得以定期契约雇用 65 岁以上劳工，增加劳雇双方弹性，同时有助于传承专业技术及经验，活化人力资源。

**1. 雇主为年满 64 岁员工规划退休后再就业之课程，并指派其参加国内训练单位公开招训的训练课程，得补助训练课程**



费用之 70%，每一雇主每年最高补助 50 万元。

2. 为鼓励企业进用 65 岁以上劳工，每雇用一位高龄者，雇主每年最高可获得 10 万元补助；同一事业单位，每年最高补助 50 万元。

#### （五）推动银发人才服务

倡议延缓退休、友善职场与世代合作，并辅导、补助地方政府机关设置银发人才

服务据点，提供弹性工作机会，推动银发人才服务，促进在地就业。补助项目包含：开办服务据点之设施设备费、设施设备汰换费、房屋租金、人事费、业务费。

相关资讯请至劳动部「中高龄者及高龄者就业服务」专区查询，也可拨打免付费服务专线 0800-777-888 洽询。（资料来源：行政院、劳动部）



劳动部「中高龄者及高龄者就业服务」专区



# 遗嘱我说了算？-- 遗嘱处分遗产的限制

远东新世纪／陈冠豪

自古以来，争夺遗产导致至亲反目的例子不计其数，有些人为此预设遗嘱，希望避免亲属之间日后撕破脸。不过，遗产分配真能完全按照遗嘱内容吗？现行法规又有哪些规范？

## 案例：

老王有三名子女，大儿子和大女儿负责照顾他的晚年，但是小儿子成年搬出去后，就对老父亲不闻不问，即使老王生病住院也很少前来探视，见了面只会伸手要钱，老王很生气，想找律师写遗嘱，不让这个不肖子（小儿子）继承他的遗产。然而，这样做真的可以排除小儿子的继承权吗？

## 说明：

### 一、遗嘱处分遗产不可以违反特留分规定

2020 年 3 月间，台北地方法院宣判长荣集团创办人张荣发之手写遗嘱有效，该手写遗嘱内容提到：「本人之存款及股票，全部由四子张国炜单独继承；不动产全部由四子张国炜单独继承...」。表面上看来似乎是四子大获全胜，但实际上张荣发先生的遗产还是无法完全遵照其遗嘱记载的方式处理。因为民法对于遗嘱处分遗产设有限制，被继承人在不违反关于特留分规定的范围内，才有自由处分遗产的权利，所以，除非继承人有民法第 1145 条所列情

事致丧失继承权（注 1），否则仍可依法享有继承遗产特留分之权利。

民法第 1145 条所列五种丧失继承权情事中，司法实务上最常被主张的，是第五款的重大「虐待」或「侮辱」情事。所谓「虐待」，指造成被继承人「身体上」或「精神上」痛苦之行为，且不以积极行为为限，亦包括消极行为在内（参照最高法院 72 年度台上字第 4710 号判决意旨）。而所谓的消极虐待行为，司法实务上认为，包含恶意不扶养，或是父母终年卧病在床，继承人无正当理由，至被继承人死亡为止，始终不予探视的情形（注 2）。惟从案例所述情况，老王的小儿子只是「很少」探视，并未达到始终不予探视的程度，且对老王也未有侮辱行为，应未达到构成丧失继承权的程度。

综上所述，纵使老王依法书立遗嘱，排除小儿子继承他的遗产，但是小儿子对于老王遗产的特留分，还是享有继承的权利。

### 二、用保险方式规划遗产传承

鉴于上述遗嘱处分遗产的限制，也有



人利用保险来进行遗产传承规划，其中以指定「身故保险金」受益人的方式最常见，因为身故保险金依法不计入遗产总额（注3），被指定之受益人系依保险契约取得保险金，而非继承遗产。但必须注意，身故保险金的立意是为分散风险，以及确保被保险人骤逝时对遗族（受益人）的生活照顾，而非作为避税、投资、理财的工具，若投保金额超过立法意旨目的，仍可能遭国税局依「实质课税原则」列入遗产总额课征遗产税（注4）。此外，每一申报户（注5）全年所领取的身故保险金（死亡给付），合计超过新台币3,330万元的部分，还是需要计入个人基本所得额计算综合所得税（注6）。

另须特别注意的是，上述不计入遗产总额的规定只适用于身故保险金，坊间许

多人寿保险类型，如果是保险满期时给付，而不是在身故后才给付，例如：生存保险（储蓄险）、生死合险（养老保险）等，保单要保人和受益人不同的情形，都可能遭国税局依实质课税原则，认定须课缴赠与税（或遗产税）。

另外，以上使用保险方式进行遗产规划只能用在现金部分，针对其他资产（不动产、动产等）均无法使用此方式，且当现金部位很大时，也要即早进行规划及注意死亡给付免税额，否则仍有被两头课征赠与税（要保人）及所得税最低税负（受益人）的风险。

参考资料：财政部税务入口网 - 税务资讯 - 认识税务 - 税务问与答 - 国税问与答



#### 注：

- \*注1：民法第1145条：「有左列各款情事之一者，丧失其继承权：一、故意致被继承人或应继承人於死或虽未致死因而受刑之宣告者。二、以诈欺或胁迫使被继承人为关于继承之遗嘱，或使其撤回或变更之者。三、以诈欺或胁迫妨害被继承人为关于继承之遗嘱，或妨害其撤回或变更之者。四、伪造、变造、隐匿或湮灭被继承人关于继承之遗嘱者。五、对于被继承人有重大之虐待或侮辱情事，经被继承人表示其不得继承者。前项第二款至第四款之规定，如经被继承人宥恕者，其继承权不丧失。」
- \*注2：「以身体上或精神上之痛苦加诸于被继承人而言，凡对于被继承人施加殴打，或对之负有扶养义务而恶意不予扶养者，固均属之，即被继承人（父母）终年卧病在床，继承人无不能探视之正当理由，而至被继承人死亡为止，始终不予探视者，衡诸我国重视孝道固有伦理，足致被继承人感受精神上莫大痛苦之情节，亦应认有重大虐待之行为（参照最高法院74年台上字第1870号判例意旨）。」
- \*注3：保险法第112条：「保险金额约定于被保险人死亡时给付于其所指定之受益人者，其金额不得作为被保险人之遗产。」；遗产及赠与税法第16条第9款：「左列各款不计入遗产总额：…九、约定于被继承人死亡时，给付其所指定受益人之人寿保险金额、军、公教人员、劳工或农民保险之保险金额及互助金。」
- \*注4：财政部曾整理19个过去遭国税局以「实质课税原则」列入遗产课税的案例，内容包括3大类、9项主要特徵，包含：身体状况（重病投保、高龄投保）、投保方式（密集投保、钜额投保、趸缴投保、举债投保）、保险金和保费对比（保险金等于保费、保险金相当于已交保费加计利息、保险金低于已缴保费）。
- \*注5：个人综所税课税的基本单位是「申报户」，单身者，申报户可以只有自己一人，已婚者一定要跟配偶同一申报户。另外，扶养亲属也要算进申报户。
- \*注6：1. 受益人与要保人非属同一人之人寿保险及年金保险给付中，属于死亡给付部分，一申报户全年合计数在3,330万元以下者，免于计入基本所得额；超过3,330万元者，其死亡给付以扣除3,330万元后之余额计入基本所得额。2. 受益人与要保人非属同一人之人寿保险及年金保险给付中，非属死亡给付部分，应全数计入基本所得额，不得扣除3,330万元之免税额度。3. 至于健康保险给付、伤害保险给付、及受益人与要保人为同一人之人寿保险及年金保险给付，均不纳入个人基本所得额，自无扣除3,330万元免税额度问题。





# 员工向公司借款是否属于借贷？

远东新世纪（中国）／唐思雨

上班族在执行公务的过程中，难免需要支付相关费用。本文将透过小马的故事邀您深入了解，如何分辨您的请款费用属于借支还是借贷？两者之间有何差异？

## 案情简介

某医疗装备公司与小马签订劳动合同书，聘请小马为黑龙江区经理，代理公司在黑龙江省的销售业务。该合同为固定期限劳动合同，有效期一年。合同中，同时约定了劳动报酬、工作职责等其他事项。其后由于医疗装备公司拓展市场销售业务需要，小马向公司申请借支居间服务费用，并出具借条一张，载明：「今小马借公司现金贰拾万元整，还款期限 6 个月内。」

医疗装备公司于当日通过银行转帐的方式，将 20 万元借支予小马。款项到期后，小马未还款，医疗装备公司认为上述款项系小马个人借款，要求其归还，而小马则认为该款项为借支的居间服务费，且已支付予案外人，双方为此发生争议，起诉至法院。

## 裁判结果

法院经审理认为，该案的争议焦点为涉案 20 万元款项的性质认定。根据原、被告双方提交的借支条、劳动合同、绩效考

核表、电话录音等证据分析，可认定双方之间存在劳动合同关系，小马为医疗装备公司黑龙江区销售经理，从医疗装备公司提供的银行转帐及财务凭证上已注明，争议款项 20 万元为借支，且该行为发生在小马任职期间；小马依据居间协议，将上述借支款项支付予案外人，但是至今没有履行公司财务报销冲抵手续。由此可证，前述争议款项为借支，并非借贷，属于小马履行公司市场业务拓展而支付的居间服务费。综上，法院判决驳回医疗装备公司的全部诉讼请求。

## 案件评析

「民间借贷」是借款合同的一种，依据《民法典》第六百六十七条规定，借款合同是借款人向贷款人借款，到期返还借款并支付利息的合同。该法律关系最重要的构成要件有两点：一是双方之间借贷的合意；二是款项的实际交付。民间借贷是借款人为自己个人利益，借得款项用于个人目的的民事行为，属于平等民事主体之

间发生的民事法律关系。

「借支」则是公司内部的财务行为，属于工作人员向单位财务部门预支一定款项用于办理单位事务，并在办理完毕后据实报销的一种行为。换言之，借支是基于单位与劳动者之间的管理与被管理、服务与被服务的关系，是为履行工作职责而做的行为，目的并非为自己的个人利益。

就本案而言，经法院充分核实款项取得的过程与原因，调查个人向单位申请时表明的借款用途、单位内部流程载明用途，以及款项的实际流向与实际用途，特别是款项支付予第三人时，相应的合同依据、转帐记录、结算方式与形式，是否已经报销等等相应材料后，将涉案 20 万元认定为借支款项，定性为内部借支，而非民间借贷。

区分民间借贷与借支时，应著重于以下方面，例如：双方在借贷或借支过程中的意思表示是否包括对款项特定用途的合意，双方约定的是借款后定期归还，还是待公务事项处理完毕后据实核销等；款项的实际走向，包括相应款项的交接过程，如具体转帐或现金给付或领取的情况

下写明款项用途，款项最终支付予协力厂商的原因与目的，款项支付予协力厂商的原因与借款人或出借人的关联性、是否已经报销等。因此，对于员工向公司借款，公司进行财务转帐的行为定性问题，应结合员工与公司之间的意思表示，以及钱款用途等，进行定义。

为避免员工与公司产生借支款项争议，应严格执行借支程序，如：

1. 借支单应写清借款人、部门、用途，并呈交相关领导签批。
2. 将借支单交予出纳处，领款。
3. 将现金或支票交予单位事务的相对方，并取回相应的发票或收据。
4. 填写报销单，写清用途和金额，并附相关票证呈交领导签批。
5. 将所有材料交予单位出纳核销借支，多退少补。





## 3D 乳房断层摄影 提升乳癌侦测率

亚东医院影像医学科／陈振德医师

根据卫生福利部资料显示，「乳癌」高居台湾女性癌症发生率之首位，若能及早发现，便有机会降低危害。本文介绍最新乳房断层扫描技术，不仅可以减少受检时的不适感，更能有效发现病征，及早治疗。

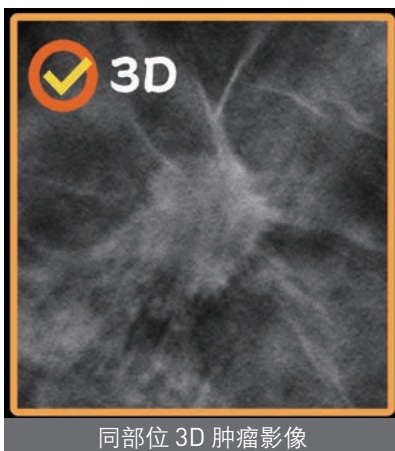


亚东医院影像医学科  
／陈振德医师

现代许多妇女因为生活型态、饮食习惯及环境改变，导致乳癌的罹患率逐年攀升，罹患年龄则日渐降低，高峰族群集中于四、五十岁区间，较欧美妇女年轻 10 岁，确诊时的期数也较欧美更晚。

新北市一名 68 岁妇女，平时无任何乳房症状与不适，接受每两年一次的国民健

康署 2D 乳房摄影筛检时，医师发现其乳腺致密且分布不均，难以从影像中明确判别结果，经建议后，进一步接受 3D 乳房断层摄影，从细切影像中，清楚侦测到右侧乳房内上方区域有一个 0.4 公分形状不规则的小肿瘤，透过超音波的确认及导引做穿刺切片，证实为早期的侵犯性乳癌。



亚洲女性乳腺组织较致密  
传统乳房摄影限制大

「乳房摄影筛检」是经临床研究证实降低妇女乳癌死亡率最有效的检查，约可降低 20% ~ 30% 死亡率，然而，传统的乳房摄影是 2D 影像，所有乳房组织与病灶皆重叠在一起，不容易判别，

尤其亚洲妇女的乳房大多属乳腺组织致密类型，肿瘤更易被乳腺覆盖而无法看见，筛检出「伪阳性」与「伪阴性」的比例偏高（台湾约有 10%～20% 的妇女乳癌无法透过传统 2D 乳房摄影侦测出），导致患者虽然保持定期检查，却仍无法早期发现癌症肿瘤。此外，2D 乳房影像也容易因不均匀的乳腺及纤维组织重叠而遭误认为肿瘤病灶，执行不必要的复检或切片化验。

### 多角度拍摄後重组判定 提高 41% 侵犯性乳癌检测率

所幸近年发展出的 3D 乳房断层摄影技术，可弥补 2D 摄影的限制，从多种角度拍摄乳房得到影像，再经由电脑重新组合，以数十张 1 公厘厚度的细切横断影像呈现，

相较于传统 2D 乳房摄影只有固定两个拍摄角度，3D 乳房断层摄影可消除重叠的组织干扰，有助区别真实病灶与重叠之不均匀乳腺组织，大幅降低「伪阴性」及「伪阳性」的错误判读，减少医疗资源的浪费，提升乳癌侦测率。

据国外医学研究指出，相较于 2D 乳房摄影，使用 3D 乳房断层摄影平均可提升乳癌检测率 29%；其中，侵犯性乳癌的检测率更可提升 41%。此外，3D 乳房摄影配备的弧型压迫板，可有效降低 40% 检测时受压迫的乳房疼痛感，让妇女不再因检查时的不适而排斥筛检。呼吁妇女朋友们，爱别人，更要爱自己！顾及家庭、工作之余，不要忘记定期接受乳房摄影检查。







# 味蕾新花现 果香正开胃

远东百货／郑嘉蕙

孟夏时分，天气逐渐炎热起来，此时来一道酸酸甜甜的花果料理，绝对开胃又解暑。本期「美食网」为您示范如何用创意玩转花果，端出颠覆味蕾的迷人佳肴。

## 花果点点名

花果与餐食共舞不是新鲜事，无论入菜、饮品或是烘焙，主要取其缤纷色彩和草本香气，尤其果实类的香甜更是提味，可丰富美味的层次。但是，花果入菜有什么需要特别注意的眉角？就让小教室说分明。

■ **新鲜吃当季**：想让花果缤纷餐桌，就取用当季鲜活花果为食材。以五月来说，是玫瑰、茉莉、桃、李、杏、芒果、百香果、火龙果、荔枝、奇异果、桑葚、樱桃、芦笋、番茄…等花果产期，多摄食在地当季花果，营养价值自是丰沛，不只养颜美容，更可增加抵抗力。

■ **花材重来源**：食材的来源相当重要，选择信赖的花农或是自种鲜花，才能吃得安心。此外，花材忌讳长时间



烹调，建议凉拌，或是待汤滚最后加入，亦可裹粉油炸，都能尝到清甜。

■ **果酱巧变化**：当季花果盛产时，制成果酱是保存美味的好方法。玫瑰、桂花酿可以佐甜汤，桃、李、杏、芒果、桑葚、樱桃……则适合熬煮成酱，变成沙拉调料，或是红烧肉类食物时，作为最后提味。当然，加入冰品、饮品中，更是沁凉又对味。

◀现烧「焦糖葡萄柚」，外脆皮、内酸甜，吃得到维生素C、膳食纤维与番茄红素。远东百货板桥中山店「果然汇蔬食宴」／提供



▲来杯「金色山脉果茶」，品味金黄凤梨、酸甜百香果、完熟香蕉与清新翡翠绿茶共舞的滋味，小杯建议售价95元。台南大远百「春水堂人文茶馆」／提供

## 鲜果佐茶绝配

### 翰林茶馆水果茶

斯里兰卡红茶中，调入麦芽熬制的水果酱，最后淋上新鲜现榨柠檬汁，呈现多重口感。内用特大杯建议售价190元，另加收一成服务费，台中大远百11楼，(04) 2255-7269。



### 1010湘食堂百香果翠茶

新鲜百香果和清香的绿茶搭配，酸甜开胃。建议售价120元，另加收一成服务费，远东百货信义A13店4楼，(02) 2729-0597。



### Häagen-Dazs 哈根达斯玫瑰漫舞冰淇淋蛋糕

维他命C多多的蓝莓内馅搭配高雅玫瑰花造型，口感丰富还能养颜美容。建议售价2,180元，板桥大远百2楼，(02) 2951-6088。



## 烘焙果香解腻

### Amadeus阿玛迪斯起司布朗尼

使用大量乳酪及优格制成的起司蛋糕，加上葡萄、水蜜桃、奇异果，增添丰富口感。建议售价970元，板桥大远百B1楼，(02) 2956-6734。



### 日本桥口町酒食处桔酱千层猪排御膳

薄切猪肉片层层堆砌后油炸，搭配新竹特产客家桔酱为基底，加入独门配制的沾酱，带有浓郁桔香的微酸、微咸且甘甜的风味。建议售价368元，另加收一成服务费，新竹大远百9楼，(03) 522-0188。

## 主食不忘花果



### Skylark洋食·芳邻泰式青木瓜牛肉木盆沙拉

清爽开胃、酸甜带辣，拌上特调酱汁及香脆花生，建议售价230元，集团同仁独家优惠享95折，另加收一成服务费，远东百货宝庆店1楼，(02) 2375-4730。

## 百搭淋酱最好吃

### 朵朵雪耳白木耳饮

严选新鲜有机白木耳，加入蜜香桂花、百香果、蜂蜜柠檬等不同口味，让您饱尝植物性胶质蛋白。建议售价100~120元，集团同仁独家优惠享9折，远东百货板桥中山店B1楼。



### Café Grazie 义式屋古拉爵综合水果佐百香优格酱

采用当季水果加上特调百香优格酱，酸甜可口。建议售价90元，另加收一成服务费，高雄大远百12楼，(07) 536-1390。



备注：全文「优惠价」需出示集团员工识别证，期限至110年5月31日止。扫描QR Code 看更多远东人专属优惠



# 理财规划做得好 生活富裕没烦恼

远东商银／陈孟豊、梁志鹏

对于小资族来说，如何有效配置与运用薪水是首要之务。除了依靠存款微薄的利息外，还有哪些投资管道可以让小钱变大钱呢？本期「财经网」为您介绍如何透过「定期定额」基金投资，做最佳的理财规划。

## 支出繁多，梦想受阻

刚踏入社会的年轻人，总是怀著满腔热血，希望尽快存到人生的第一桶金，但是每每领到薪水、扣掉固定开销后，总是所剩无几。即使想成家立业，却碍于婚后买房、生儿育女等经济压力，使年轻人陷入不敢结婚的窘境。根据内政部户政司最新统计，国人因担忧无法支撑婚后的各种开销，初婚的平均年龄持续上升，男生为 32.6 岁、女生为 30.4 岁。

除此之外，借由旅行适时的放松身心，也是人生一大乐事，但若没有储蓄习惯，旅费亦是一笔不小的支出。为了追求更好的生活品质，人们不免希望透过理财来增加财富，只是大多数的人缺乏财经专业，不擅长掌握市场动向，偏偏存款利息又赶不上通货膨胀的速度，此时，「定期定额」基金就能帮您轻松累积财富。

## 定期定额大解析，财富逐步累积

定期定额是投资基金的一种方式，由基金经理人操盘，选出各市场、各产业不错的投资标的组合，其特色是频率固定，优点是可以根据投资人的薪资与财务状况个别规划，尤其是年轻族群，即使没有一笔很大的资金，也可以选择每个月以较低金额参加投资，只要一点一滴的累积，待收入随著年资增加后，再逐步调升投资金额，就能一步一步实现梦想。

## 投资犹如马拉松，坚持才是赢家

定期定额是很好的投资策略，但必须坚定信心，千万不能陷入追高杀低的迷思中。毕竟景气本来就有周期性，当市场降至谷底时，不可停扣手头的基金，因为此时基金净值处于相对低点，购入的单位数较多，若能持续投资，待将来景气复苏，就会有较大的涨幅与报酬率。就像跑马拉松，即使中途又累又喘（市场下滑），然而，唯有坚持下去，才能抵达终点，获得甜美

的果实。

此外，投资时应选择合适的标的，才能避免不堪负荷市场的剧烈波动。一般来说，基金分为：股票型、债券型、平衡型，若是以长期稳健投资为方向，波动性相对较低的债券型与平衡型基金会是不错的选择，虽然大多数人喜欢每个月看到利息进帐，但其实把赚到的利息放入本金，复利的效果会让财富更快、更有效率的累积。

### 及早投资，以时间复利放大效益

俗话说的好，时间就是金钱，而年轻人最大的本钱就是时间，光是依靠时间的复利效果就能创造可观的财富，只要每个月少喝几杯饮料、少买几件衣服，将省下来的钱进行定期定额投资，定能带来意外的惊喜。

另一方面，不同收益率与年期所累积的资产也大不相同。收益率越高，累积资产的速度越快。以每个月投资 10,000 元定期定额为例，若选择长期年化收益率 5% 的基金，需要 28 年才能累积 800 万元；若

选择长期年化收益率 7% 的基金，需要 24 年才能累积 800 万元；若选择长期年化收益 10% 的基金，则 22 年可累积到 800 万元。

### 低波动、高累积，富裕好轻松

理财规划是人生的优先要务，不论有无投资经验，只要下定决心，永远都不嫌晚。如果担心没有足够的理财知识，寻找专业的理财顾问会是不错的选择，由理财顾问根据您的年龄、收入以及家庭状况，量身打造最合适的投资计画，从挑选低波动、高累积的投资标的，到观察市场的发展与趋势，适时调整投资组合，理财顾问都能够一手包办；至于投资人只要持之以恒，每月固定拨出资金，不但能够达成储蓄的目的，还能利用时间复利的效果，让达成梦想之路事半功倍。

纪律投资及正确选择标的才是养大财富的秘诀，让我们培养良好的理财习惯，一起靠定期定额达成旅游、成家立业和退休的目标吧！

		预期年化收益率					
		5%	6%	7%	8%	9%	10%
退休准备年期	10	1,552,823	1,638,793	1,730,848	1,829,460	1,935,143	2,048,450
	15	2,672,889	2,908,187	3,169,623	3,460,382	3,784,058	4,144,703
	20	4,110,337	4,620,409	5,209,267	5,890,204	6,678,869	7,593,688
	25	5,955,097	6,929,940	8,100,717	9,510,264	11,211,219	13,268,334
	30	8,322,586	10,045,150	12,199,710	14,903,594	18,307,435	22,604,879

资料来源：远东商银

单位：新台币元



# 留住国旅热 抢先布局未来市场

天下创新学院提供

究竟何时才能恢复出国旅行？与其思考这个遥遥无期的答案，不如先聚焦在眼前的大好商机！国内旅行自2020年爆发，2021年仍呈现猛爆式成长，但是想要抢占这波商机，必须精准掌握消费者的喜好。本期将为您剖析国旅需求，助您提早布局未来市场。

**您**知道民众规划行程时，最渴望获得哪些方面的满足？哪一个族群的消费含金量最高？大家最舍得花钱在什么地方？哪些行销管道能有效触及潜在客户？天下创新学院与 GO SURVEY 深度剖析国内旅游市场，得出三大关键洞察：

**1. 国旅消费主力，成熟年代大喷发：**  
40 和 50+ 世代的消费者含金量最高，敢花钱找享受，喜欢住 4 星级以上的饭店，爱好自然与疗愈身心的高价值行程。

**2. 重美食必打卡，年轻世代爱尝鲜：**  
20 和 30 世代的年轻消费者注重线上口碑、偏好真实体验分享，可透过新颖的美食、景点、主题活动打卡，配合高 CP 值的大众交通方式及住宿，吸引他们造访。

**3. 国旅热度不减，提前部署抢商机：**  
超过八成民众打算在半年内规划国内旅游，行销和旅游业者必须提前布局，打造分众服务、提供深度体验，才能抢占下一波的

旅游消费商机。

## 布局一：想留住成熟世代 先强化住宿品质和服务

随著台湾迈入高龄社会，「乐龄族群的消费实力最高」获得许多调查研究的验证。在旅游花费项目上，GO SURVEY 发现民众最近一次国内旅游平均花费（包含：交通、住宿、伙食、购物、娱乐等）5,934 元，其中 55% 花费超过 5,000 元，而成熟年代（40 世代、50+ 世代）的费用居冠（6,445～6,525 元），且花费达 10,000 元以上的占比明显较整体高出 6% 以上。（图表①）

由此可知，年龄愈长的旅客，愈看重住宿品质，在住宿选择上，旅馆（27%）和民宿（25%）是乐龄旅客的首选，其次是 4 星级饭店与酒店（20%）。延续注重住宿品质的高品味，成熟世代较受古迹、自然观赏及放松身心等行程吸引，也会在意途中的交

通时间和舒适度。有意切入乐龄市场，「优良品质」的旅游住宿产品和服务不可或缺，在套装行程中也不妨加入奢华、文化元素，提高旅程的价值感。（图表②）

至于宣传管道，虽然新兴媒体、网路愈来愈盛行，在规划旅游行程时，成熟世代仍依赖线下、传统媒体管道来搜集旅游资讯，比方电视旅游节目、旅展及入口网站旅游版，若想针对此族群推荐旅游景点或包套行程，传统管道较为有效。

## 布局二：新鲜度打造「观光感」 秘境、期间限定是亮点

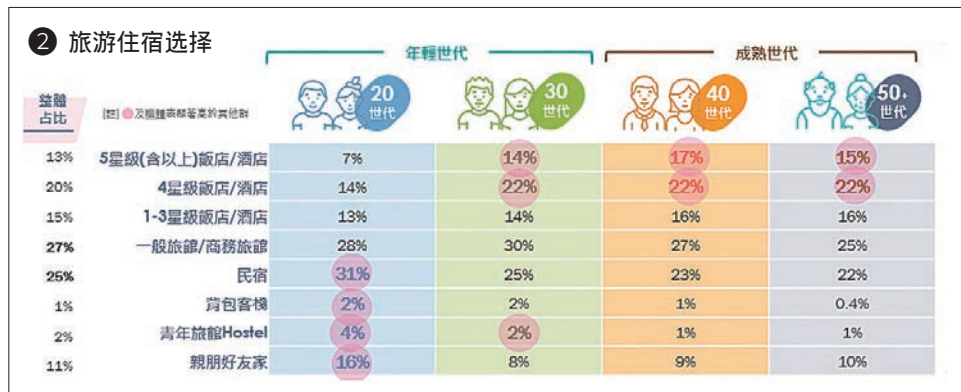
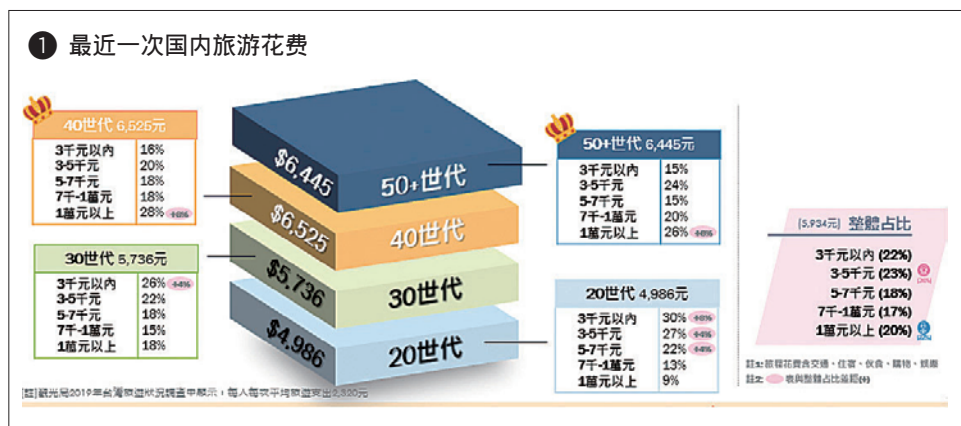
「在熟悉的环境里活动是生活，在陌

生的环境里活动是旅游」，国内旅游市场经营者多数面临这样的难题，对旅客来说也确实如此。

根据 GO SURVEY 调查，民众规划国内旅游时，对于没去过的景点有高度兴趣（58%），也会考虑美食的多寡（37%），或挑选同行者没一起去过的地点（36%）、未曾吃过的美食（32%）。社群媒体上新颖的「秘境景点」、时令限定的自然景观，或是返乡创业青年用在地食材创作的异国料理等，都是国内旅游开创新局的亮点。

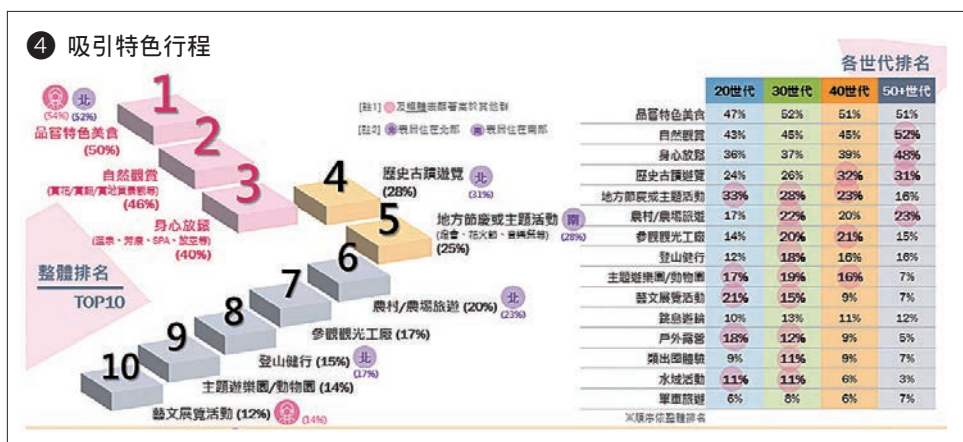
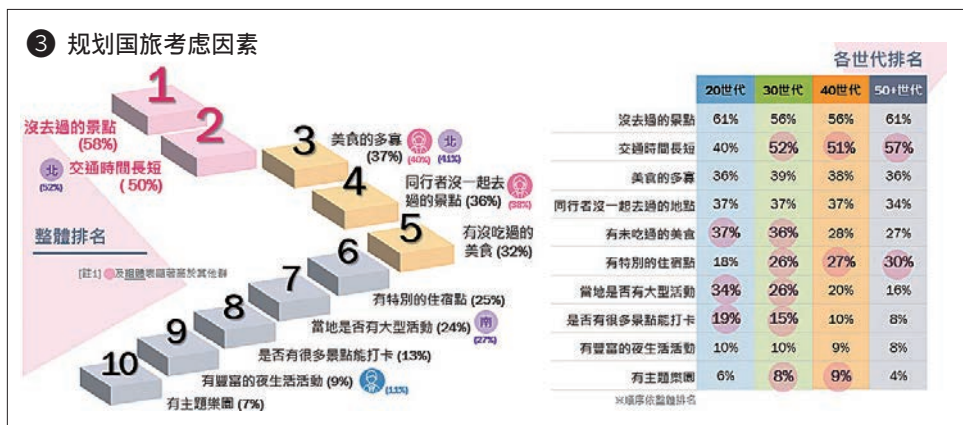
想要为平淡的生活增添话题和趣味度，一趟有记忆点的旅游是个好选择。民众规划国旅时，也很注重特别的住宿点（25%）、

希望有很多景点能打卡（20世代19%、30世代15%），男性旅客也会将具有丰富夜生活的因素纳入考量。（图表③）



## 布局三：强化主题包装 深度旅行更疗愈

多变又压抑的防疫日常，令民众渴望透过旅游获得疗愈，对



于国内旅游更有「放松疗愈、简单轻便」的期待。50% 的旅客规划国内旅游时，会在意交通时间长短。

此外，民众会列入考虑的行程包含：品尝特色美食（50%）、观赏自然（赏花／赏鲸／赏地质景观等）（46%）、身心放松（温泉、芳疗、SPA、放空等）（40%），足见以上三点均属于能够吸客的特色行程。

即便是活力旺盛的壮年世代（30、40世代），最期待的旅游行程仍有主题性，例如：参访历史古迹（40世代32%）、参与地方节庆或主题活动（30世代28%），而非单车旅游、跳岛游轮、登山健行这类较费

体力的行程。

此外，不同客群有不同的旅游行程偏好，比如：北部民众对于美食、人文古迹、农场观光有兴趣，而节庆活动则对南部民众有吸引力；女性偏爱美食及艺文活动。旅游业者不妨强化导览者的知识深度，也可以在介绍活动与景点时，善用故事行销、多一点

话题性或典故，借此铺垫国内旅游的深度。

当国内旅游的主题性被强化，旅客对于习以为常的生活环境会有更细腻的体会，预期可进一步带动地方农特产品销售、强化民众的在地认同感，进一步提高深度国内旅游的可能性。（图表④）

## 布局四：让旅客变业务 亲友口碑和社群真实分享最给力

随著社群媒体蓬勃发展，旅客出游不仅专注于体验，同时也乐于拍照分享住宿环境、设施、餐食…等。

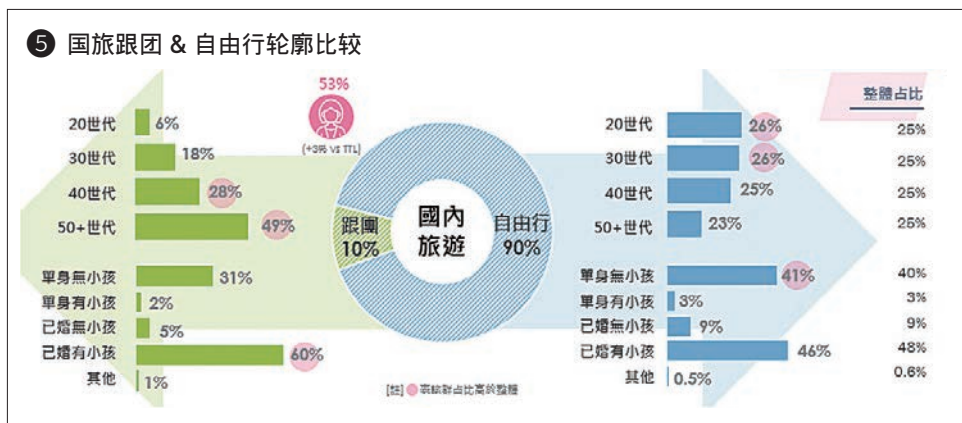
调查结果显  
示，亲友口碑分  
享及部落格为  
民众主要查找旅  
游资讯的来源，  
其次是FB、IG 社群  
分享。若从性别  
倾向来看，男性

旅客倾向使用 YouTube、Mobile01、旅行  
社网站、背包客栈及旅游书…等多元平台搜  
集资料。资讯形式上，社群图文或影音内容  
成为分享旅游资讯的热门素材。

业者若想吸引注重线上口碑、偏好真  
实体验分享的年轻世代，可与个人特色清晰  
的素人部落客或 KOL（注）合作，透过新  
颖的美食、景点、主题活动打卡，配合高  
CP 值的大众交通方式及住宿，吸引此族群  
造访。

### 布局五：自由行最热门 组合套票强化竞争力

不同于海外旅游有语言文化的顾虑，  
在国内旅游的便利性更大。高达九成民众偏  
爱以自由行的方式进行国内旅游，只有一成  
会选择跟团。根据 GO SURVEY 调查显示，  
经济、省时、轻松的交通规划是自由行成功  
的要素，旅游业者可发挥异业整合能力，推



出交通、住宿、主题乐园的组合套票打入市  
场。

偏好自由行的旅客多为年轻世代（20  
或 30 世代）、单身无小孩。交通安排方面，  
开车、搭火车、高铁是主要的交通工具；其  
中，20 世代偏好大众运输工具（火车、高  
铁）及机车；30 世代以上则以开车居多，  
通常女性自由行更偏好搭火车。（图表⑤）

观察消费者未来的规划，83% 民众半  
年内将再规划国内旅游，超过四成会考虑 3  
天 2 夜行程，因此行销和旅游业者必须提前  
布局，打造分众服务、提供深度体验，以特  
色美食、新兴打卡景点及身心  
放松等行程带动观光消费，才  
能跟上下一波的旅游消费商机。



详细图表请见  
《远东人》官网

※注：KOL (Key Opinion Leader)：关键意见领袖。

\* 调查说明：本次为 GO SURVEY 市场研究顾问於 2020/11/2 ~ 11/27，在 GO SURVEY 平台执行的线上网路调查。  
此区间共计回收 3,000 份样本，受访者条件为 18 ~ 70 岁的 HAPPY GO 卡友。



---

# 商业书信实用语 -- 打招呼篇

EIE 美语提供

商用英文书信中，除了用Dear起头之外，还能写什么呢？本期将为您介绍商业书信常用的问候语，在电子邮件中使用它们，能让邮件看起来更加专业喔！

---

## Sample Dialogue（情境范例）

### ◆ Email greeting with no prior contact/Cold email greeting（陌生拜访时的问候语）

It's extremely important to get the tone right if you have not yet had any contact with the recipient (s) you are emailing. In this case, the email you write should always be formal. Let's see below alternative greeting examples.（寄 email 给素未谋面的人时，使用的语气相当重要。在这种状况下，Email 应该用正式口吻。以下来看看几个例句。）

- To whom it may concern,
- Dear Sir/Madam,
- Dear Mr.\_\_\_\_/Ms.\_\_\_\_,
- Dear Department/Position,  
i.e.: Dear Hiring Manager/Dear Human Resources Department

### ◆ Email greetings to multiple people（与多位收信者的打招呼方式）

When sending a business email to multiple recipients, you could use one of the greetings listed below:（同时发 email 给多位收信者时，常见的打招呼方式如下。）

- Dear All,
- Hi everyone,
- Hello everyone,
- Hi Mark, Sabrina and Harriet,
- Greetings.

## Business Email Dos' and Don'ts that You Should Know (你应该知道的商用 email 注意事项)

### Dos'

- ✓ Clear subject line (标题清楚)
- ✓ Professional tone (语气专业)
- ✓ Precise and concise content (内容精简俐落)
- ✓ Double-checking the content before sending out (寄出前再确认一次内容)
- ✓ Double-checking the attachment and the file name (检查附件档案和档名)
- ✓ Reply to every business email (回覆每一封商务信件)
- ✓ Email encryption (机密文件应加密)

### Don'ts

- ✗ Avoid putting confidential information in the content (机密内容不应放入内文)
- ✗ Avoid dealing with multiple tasks in one email (避免在一封 email 中处理多个案件)
- ✗ Don't overuse punctuation marks (不要过度使用标点符号)
- ✗ Don't overuse different colors to highlight points (不要过度使用不同颜色来标示)
- ✗ No emojicon (不要出现表情符号)
- ✗ No buzzwords (不要使用流行用语)
- ✗ Don't put all email contacts in carbon copy (不要将所有人的 email address 放在副本里)
- ✗ Avoid vague and complex content (避免含糊不清或复杂的内容)



更多的英文  
课程资讯



免费英文  
课程体验

以上英文教学由EIE美语提供，英文课程咨询请洽：EIE Institute Belle Yin (Tel: (02) 8773-6828 Ext. 368 ; Email: belle@eie.com.tw)

## 守护偏乡学童 传爱不停歇

台南大远百／王咏婵

做公益很简单，但要持续11年真的很不简单，台南大远百「圣诞公益点灯」活动至今已迈入第12年，每每回首来时路，心中总是满溢著温暖与感动。

台南大远百「圣诞公益点灯」第一次募鞋活动从2008年开始，第一双鞋首先赠送予南区家扶中心，其后陆续致赠北区家扶中心及各单位，至今累计送出超过2,000双运动鞋。

印象最深刻的是，有一年致赠的对象是位于南化区的瑞峰国小，该校地处偏远，距离市区约2小时车程，全校只有11名学生。我们除了赠送小朋友们最需要的运动鞋之外，也带领大家参观商场、享用餐点、学习用餐礼仪…等，过程中需顾及学童参与活动以及结束后返校的安全性，企划流程十分复杂，不仅内外部召开多次会议，更向学校、厂商、合作单位等各方面打了数百通电话。感谢公司同仁全力帮忙，以及学校师生的配合、厂商的赞助，最后看到学童充满期待与喜悦的脸庞，所有付出都值得了。

为了加深学童的印象，让他们对未来更有计划与期盼，每年活动结束后，台南

大远百会举办「作文／绘画征选比赛」，让小朋友以作文或绘画方式，分享参与公益点灯活动的心得，前三名得奖者均可获得奖状及奖金。

小朋友们寄来的作文及绘画作品，充份展现了他们的用心。例如，今年获选〈作文组〉第一名的关庙区文和实小六年级陈钧翊同学在作文中写到：「非常感谢各界的善心人士，常言道『施惠勿念，受恩莫忘』，今日受到您们的协助、善行，已烙印在我的心头上，未来如有能力，必仿效您们的善行，将这一份爱传递到社会角落，让有需要的人，像我一样不用担心。」小小年纪就知道自己曾经被帮助过，愿意在长大后帮助别人，令人深感欣慰。

除了作文，小朋友们也送来活泼可爱的绘画作品，构图生动有趣、用色鲜艳缤纷。今年获得〈绘画组〉第一名的圣贤国小李明紘，将圣诞老公公的胡子画得十分立体，就连圣诞树上的装饰细节也毫不马



虎，看得评审惊叹连连。

很开心能在工作投入有意义的事，也希望未来可以满足更多孩子的需求，将社会大众的爱心广传到台湾更多的角落！

绘画组  
第一名



作文组  
第一名

的嗎？對我而言，就是徐旭東董事長和各大企業及台南市政府贈送我們鞋子，而我覺得這雙鞋包也是，很實用，而且也是我喜歡的顏色。而我在收納時很方便，最後祝你們生產興隆，平安安，每天都是最美好的一天。

绘画组  
第二名





# 「远东人开讲」：我的网购经

编辑室辑

近年网购热潮方兴未艾，尤其新冠疫情延烧，不但掀起新一波零接触商机，连带将网购推升为全民运动。您也热衷于网购吗？什么样的服务或功能最吸引您？快来看看海内外的网购达人怎么说？

## 【一】

求学时期需要购书时，脑中首先浮现的就是重庆南路，接著便启程展开取经之旅：先找到一家书店，再依照书架上的分类标示，找到想要的书，最后才能开始比价。如果当天找不到想要的书，代表西游记的故事只到火焰山而已，其余待续。但如今网路书店分类标示都在首页，查找十分便利，不但可以比价，各通路更经常提供折扣优惠券。如果找不到想要的书，还可以请店家协助调货。

网路购书有快速搜寻及隔天送达的优点，让我有更多时间做多更有价值的事。

（远东集团联稽总部／陈原毅）

## 【二】

以前逛街得跟朋友们约时间，穿一双好走的鞋，花上一天走遍各家百货，才可能买到中意的商品。现在有了便利的网购通路，不必出门也能逛街，尤其「远传

friDay 购物」更是把我「剁手」的纪录推向高峰。蜷缩在沙发上，就能逛完SOGO、大远百、爱买等各大商城，平日累积的集团friDay币更助长了我采买的欲望。印象最深的是，因为无法亲自探望生病的朋友，特别网购了进口樱桃，空运抵台后，快递寄到朋友手上，新鲜的樱桃让朋友感动不已。

网路购物不但填补了内心的购物欲，也满足了欧巴桑贪优惠、爱比价的念想，还能虚实整合，把远端的关心打包，限时送达，教人如何不爱它？（远传电信／王佩錡）

## 【三】

初踏入料理烘焙领域时，常迷恋于琳琅满目的机器及工具，然而，高品质的新品往往要价不菲，后来发现可以利用购物平台或是网路社团购买二手用具，只要事先做足功课，就能以合理的价格，买到适

合的用具。

此外，有些食谱会利用特殊的辛香料，增添菜肴风味，例如：白脱牛奶富含酸性物质，可软化鸡肉、增添鸡肉风味，但实体店很少贩售此类商品，于是我透过网购，顺利制作出「白脱牛奶烤鸡」。其他举凡伊比利僧帽肌、蜂蜡、雪莉酒醋及各式香料，皆可在网上采买，轻松解决食材问题。（远东商银／李承毅）

#### 【四】

身为两个孩子的妈妈，我最常网购尿布、湿纸巾、卫生纸等体积大且不易搬动的生活必需品，它同时也占了育儿用品的最大宗开销。因为生活忙碌，希望网购平台能够依照我的购买习惯，提醒我最新的优惠讯息及过去购买的价格，以省去比价的时间；如果能依据我的购买频率，在囤货即将用尽前提醒购买，甚至搭配购物节的优惠或是提供试用品，就再好不过了！（远创智慧／简碧瑄）

#### 【五】

由于临床工作经常值班，无暇逛书店，我习惯透过网路书店购买书籍和杂志，曾在「博客来网站」购买书籍，对于它安全简易的介面、迅捷的出货速度、优质的客服印象深刻。尤其该网站藏书丰富、分类详细、易于搜寻、运费低廉，还有优惠折扣、促销活动等，更经常赠送电子礼券。

今日下单，翌日取货，若在 7-11 领取，运费仅需 20 元。此外，「TAAZE 读册生活网站」出售的畅销书、电子书及二手书亦是很好的挖宝所在，更可协助我的二手书找到新主人，或是义卖捐赠到全台偏乡部落。（亚东医院／丁曼如）

#### 【六】

近年来，脸书直播兴起，举凡食衣住行育乐，什么都卖，不但收看时间、地点更加弹性，且附设提醒功能，就算没跟上直播时间，还可以看重播。网友在过程中不断的「+1」，令我也忍不住沦陷了，家中的锅子、沐浴乳、野餐垫、水管、牙刷、花生、保养品、衣服…等日用品，均从网路上购买。此外，网购的付款方式也十分便利与安全，透过第三方支付，不怕信用卡付款后收不到货，还可享有七天鉴赏期，让我无后顾之忧。（远鼎公司／张佳颖）



# 儿子的转变

亚东石化（上海）／杨丰华

儿子从小是岳父母一手带大的，3岁之前，孩子的妈妈因工作无法陪伴身边，我则沉迷于电脑游戏，没能建立好他的规矩和习惯，导致他沈溺在长辈的娇宠中，缺乏责任感。而今他13岁了，权衡再三后，决定让两老回乡，享受自由自在的田园生活，也让儿子培养独立自主的精神。

**岳**父母回家的第一天晚上，儿子的反应很激烈，洗好澡、上床后，立即裹著棉被嚎啕大哭，一边哭、一边喊：「想外婆！」到了第二天，不知道是适应力强，或是将思念藏在心底，他已不再哭了，看来就跟没事人一样。我和妻子很担心他的心理状态，好在没出现什么大问题，妻子也尽量在晚上让他和外公外婆透过视频聊天。

以前儿子吃饭时，每次只吃一点点，跟小猫似的，而且基本以零食为主，米饭为辅，所以他的饮食、身高、生长发育也一直是我們担心的事。岳父母回老家后，妻子天天对著各种美食 APP 研究新的菜式，希望给儿子更好的饮食体验，儿子也很快适应和接受了我们的心意，吃饭的习惯有巨大改变，不再需要督促，零食也很少吃，鲜榨果汁也愿意喝了，看著他的进

步，让我们感到很欣慰！

接下来的一段时间，儿子像突然长大了，在各方面不断进步。我和妻子总是上夜班，学校离家远，上学是一大问题。儿子提议自己骑车上学，还拉著我，大街小巷找自行车店，最后在网上买了一辆自行车。父子俩一起安装的时候，兴奋不已，只是，这辆山地自行车前面有斜杠，其实不太方便，第一天骑车上学时，尽管我已经反覆叮嘱安全问题，最终还是不放心，一路悄悄跟在后面，好在有惊无险，儿子顺利抵达学校。之后他每天上、下学自己骑车，风雨无阻。

不仅如此，以前儿子收拾书包总是丢三落四，现在每天出发前，手表、红领巾、饭碗都自己收拾得妥妥当当，再也不需要打电话让人送东西去学校了。周末和晚上

放学回家，还会主动分担家务，例如：洗碗、倒垃圾、拿快递等，甚至在妈妈下夜班回来前，帮妈妈炒上一盘蛋炒饭。在学习态度上，他更是进步满满，有别于上学期总是七、八十分，如今英语默写连续一周都是满分！

岳父母的离开和儿子的转变，让我们不得不深思，也许老人家不在身边，对于我和我妻子来说，亦是某种程度的「断奶」，从此家务活全部由我们自己承担，对儿子也必须付出更多的关注和爱；而对于儿子来说，更是成长的契机，他拥有了自己的书房和床铺，可以集中精力学习、习惯自己独处。

相信很多家庭都跟我家一样，小孩就像温室里的花朵，爷爷奶奶、外公外婆、爸爸妈妈，六个人众星捧月，含在嘴里怕化了、捧在手心怕摔了，宠得他们无法自理生活、经不起一点挫折，长大后成为「巨婴」；其实，有时候成长只是一瞬间，孩子们需要一个自我成长的机会。

古语有云：天将降大任于斯人也，必先苦其心志，劳其筋骨，饿其体肤，空乏其身，行拂乱其所为。很多事情，应该在孩子力所能及的时候一点一点地放手，给予他成长的空间和条件。所幸现在为时不晚，只要持续锻炼，假以时日，相信他可以越来越优秀，越来越独立、善良、体贴，成为一名有理想、有责任、有担当的小小男子汉！





# 有奖征答

编辑室

看完这一期的月刊，相信大家对于集团的动态与大环境的变化又有了更深一层的了解。咱们「有奖征答」单元就要考考大家对于月刊内容的记忆力喽！什么？你已经忘记答案是什么了？没关系，每道题目后面都有小小的提示，聪明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，参加「有奖征答」更方便罗，只要以手机扫描右方的QR Code，即可轻松填答抽大奖！



## 本期题目

- 下列何者非亚东证券布局数位转型的方式？【封面故事】
  - 设立专责部门
  - 建置安全及稳定的系统
  - 提高电子下单手续费
  - 提供友善的操作平台
- 远东商银在这波数位革命中，提供哪些创新应用服务？【封面故事】
  - 推出全球第一家共享经济银行
  - 打造 P2P 生态圈
  - 以 Open API 技术串连远传，为客户提供「消费者资讯查询」服务
  - 以上皆是
- 远传电信今年年初推出之「远传心生活」App，包含哪些功能？【封面故事】
  - 超商咖啡寄杯服务
  - 停车位立即找
  - Lucky Friday 活动
  - 以上皆是
- 下列何者不属于《中高龄者及高龄者就业促进法》之内容？【法律网 -- 台湾地区】
  - 禁止年龄歧视
  - 培育青年人才
  - 支持退休者再就业
  - 促进中高龄及高龄失业者再就业

## 参加办法

请剪下 369 期第 48 页答案栏部份（原寸影印亦可），填妥姓名、单位、联络地址及答案，于五月十五日前掷回「台北市敦化南路二段 207 号 36 楼」远东人月刊编辑室（每人以一张为限），只要答案正确即可参加抽奖，本期奖品为面额 300 元之远东集团四合一礼券（15 份）。编辑室将于次月月刊中公布获奖名单。

### 远东人月刊 369 期有奖徵答

姓名：  
单位：  
员工编号：  
联络地址：

答案：1. ( ) 2. ( )  
3. ( ) 4. ( )

### 368 期有奖征答得奖名单揭晓

#### A 组

单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
远东百货	彭*升	亚泥花莲厂	林*华	远东新世纪	林*玉
东联化学	卓*葶	远东百货信义店	许*珊	鼎鼎企管	林*玲
远传电信	陈*伟	爱买南雅店	林*儒	远通电收	姚*宝
远东商银	林*莹	远东都会天母店	涂*雅	元智大学	林*芳
亚东石化	陈*月	远东 SOGO 新竹店	龐*诚	亚东百货	欧*绮

#### B 组

单位	姓名
远鼎公司	陈*羽
远东先进纤维	陈*菱
亚洲水泥	詹*昀
亚东技术学院	陈*萍
裕民航运	卓*秋

恭喜 A 组幸运儿分别得到面额 300 元的远东集团四合一礼券！

恭喜 B 组幸运儿分别得到远东百货提供的「不锈钢刀叉餐具组」！





板桥大远百举办「韩风春之季」韩国展，并邀请韩华国际共同捐赠韩国商品物资予基督教芥菜种会，帮助弱势孩童。



为提供同仁更好的工作环境，湖北亚东水泥与知名大型连锁超市 -- 中百仓储超市合作，于公司生活区内设立小卖部，许文总经理（左四）4月9日应邀出席开业剪彩仪式。



豫章工商 39 位学生取得劳动部劳动力发展署全国技术士技能检定乙级证照，马玉兰校长特别奖励丰盛餐点及千元奖金，以兹鼓励。



远东 SOGO 百货志工社前往新北万里顶社沙滩，清出 105 公斤的海洋废弃物，以行动守护海洋。



台铁太鲁阁号发生重大事故，远东集团于第一时间号召同仁，发挥在地力量，提供物资协助救灾人员。





MANHATTAN®

美好挺

# 夏日新著感

針織柔感襯衫



針織面料特性

免燙 | 防皺 | 防汙 | 快乾 | 彈力 | 透氣

夏日清爽色系



百貨專櫃查詢



針織襯衫影片